Mairie de MACAYE | Nº 33 - Janvier 2025ko Urtarrila | MAKEAKO Herriko Etxea

Bulletin Municipal - Herriko Aldizkaria

2 ...... Le mot du Maire
4 ...... Investissements 2024
6 ...... Les travaux prévus en 2025
7 ...... PLUi Labourd Est
7 ...... Maisons France Services
8 ...... Centre ELGAR à HASPARREN
10 .... Accès à la fibre et nouvelles constructions
12 .... Réseau Txik Txak en pays de Hasparren
15 .... Natura 2000 sur le massif du Baigura
16 .... Parc Naturel Régional Montagne Basque
16 .... Information APRN
18 .... Association Gure Gain
20 .... Association Gaztaina
22 .... Ecole Publique RPI de Macaye Mendionde
24 .... Baigura Ikastola - Mendien Artean
26 .... Urtsuko Xoriak
28 .... Jostakin
30 .... ACCA Makearrak - Makeako laborariak
32 .... Etxe Handia - Txir Txor
33 .... Ganixtarrak - Lagunak
34 .... Association des Parents d'Elèves
34 .... Trikili Trakala
36 .... Berriz Aintzina
38 .... Airetik
39 .... Informations diverses
40 .... Etat civil - Agenda - Divers

3 ...... Auzapezaren hitza
5 ...... 2024ko inbestimenduak
6 ...... 2025rako aurreikusi obrak.
7 ...... Lapurdi ekialdeko hTHP
7 ...... France Services etxeak
9 ...... Hazparneko ELGAR zentroa
10 .... Zuntz optikoa eta eraikuntza berriak
13 .... Berritasuna Hazparnealdeko Txik Txak sarean
15 .... Natura 2000 Baigura mendigunean
17 .... Euskal Mendia Eskualdeko Parke Naturala
17 .... EJEEk eman argibideak
19 .... Gure Gain elkartea
21 .... Gaztaina elkartea
22 .... Makeako eta Lekorneko eskola publikoa
25 .... Baigura Ikastola - Mendien Artean
27 .... Urtsuko Xoriak
29 .... Jostakin
31 .... ACCA Makearrak - Makeako laborariak
32 .... Etxe Handia - Txir Txor
33 .... Ganixtarrak - Lagunak
35 .... Gure Haurren Eskola
35 .... Trikili Trakala
37 .... Berriz Aintzina
38 .... Airetik
39 .... Argibide zenbait
40 .... Egoera zibila - agenda - gaineratekoak

Le mot du Maire

Chers Makear,

Ainsi s'est achevée l'année 2024 avec une situation internationale inquiétante, avec de nombreux conflits interminables.
Au niveau national c'est le pays des incertitudes et des inquiétudes tant sur le plan institutionnel, qu'économique et financier.
Notre pays se révèle divisé dans une société fracturée.

Dans cette vie politique tourmentée, la commune est un repère pour nous, elle demeure un pôle de stabilité, elle est garante de la continuité du service public aux administrés.

C'est avec plaisir que je vous présente cette nouvelle édition « de parole » qui reflète une fois de plus l'énergie, la créativité et la solidarité qui anime notre village.
Une année 2024 remplie de festivités. Une mobilisation de tous les instants pour bien vivre ensemble, avec des investissements, des engagements et des réalisations.

Côté financier où une prudence s'impose, vu la conjoncture nationale, nous pouvons être fiers d'avoir des finances saines nous permettant de réaliser et terminer nos projets programmés.

Projets 2025 :
- Mise en œuvre de la réhabilitation de l'église et de ses abords (ouverture de l'église prévue à Pâques).

- Comme chaque année les travaux de voirie se poursuivront avec tout de même une étude attentive et particulière sur la priorité, sachant que les aides pour investissement du Conseil Départemental aux communes seront supprimées pour 2025, impactant notre budget pour les projets futurs.

Malgré ces incertitudes je serai toujours à votre écoute avec mon équipe, je m'y emploie chaque jour.
La commune soutiendra au mieux les associations du village qui participent et apportent dynamisme au bien vivre à Macaye tout en recherchant l'unité, la solidarité et la paix.

Merci aux élus municipaux qui m'entourent pour leur action, pour faire avancer notre collectivité.

Bonne année 2025 à chacune et chacun d'entre vous, santé, réussite, et bonheur.

Le Maire,
Alain DUBOIS

Auzapezaren Hitza

Makear agurgarriak,

2024. urtea bururatu da nazio arteko egoera kezkagarrian, ezin bukatuzko gatazka anitzekin.

Nazio mailan egoera arrunt dudazkoa da, bai maila instituzionalean, bai ekonomikoan eta finantzarioan. Gure herrialdea zatitua agertu da jendarte hautsian.

Bizitza politika nahasi horretan, herria erreferentzia bat da guretako, egonkortasun lekua gelditzen da, herritarrei eman zerbitzu publikoaren bermea.

Plazerekin aurkezten dizuet kazeta honen edizio berria, aurten ere gure herriari bizia ematen dien energia, sormena eta elkartasuna erakusten duena.
2024. urtea, ekitaldiz josi urtea. Geldigabeko mobilizazioa elkarrekin ongi bizitzeko, inbestimenduekin, engaiamenduekin eta obratzeekin.

Diru mailan, nazio mailako egoera dela eta zuhur, egon behar dugu, eta harro izan gaitezke finantza sendoak baititugu programatu gure proiektuak obratzeko eta bururatzeko gisan.

2025eko proiektuak:
- Elizaren eta inguruen zaharberritzea (eliza Pazkoko irekitzekoa da berriz).

- Urte guziez bezala, errepide-obrak segituko dira lehentasunei manera ernean eta berezian behatuz, jakinez Departamendu Kontseiluak inbestimenduetarako eman laguntzak kenduko direla 2025eko, eta horrek ondorioak ukanen dituela gure geroko proiektuetarako.

Zalantza horiek izanagatik ere, ene taldearekin beti zuen zerbitzuko izanen nauzue, egun guziez horretan nago.
Herriak ahal bezain ongi sostengatuko ditu herriko elkarteak, Makeari dinamismoa ematen parte hartzen baitute, batasuna, elkartasuna eta bakea xerkatuz.

Milesker inguratzen nauten herriko hautetsiei, gure elkargoa aitzina joanarazteko egiten duten lanagatik.

Urte berri on zuetarik bakoitzari, osagarriarekin, arrakastarekin eta zorionarekin.

Auzapeza,
Alain DUBOIS

Investissements 2024

Dépenses	Recettes	
14 250 €		**Acquisition de matériel et mobilier :** Ce chapitre financé par les fonds propres de la commune représente une dépense de 14 250 € et concerne les principaux achats suivants : * Une débroussailleuse pour 1 100 €. * Un four et un lave vaisselle installés au foyer pour 6 250 €. * Renouvellement du photocopieur de la mairie pour 6 600 €. * Un four coûtant 400 € pour la cantine de l'école.
82 000 €	11 700 €	**Voirie communale :** Le montant investi est de 82 000 € et concerne les travaux sur Laubordetako Bidea et le parking du bourg. La subvention versée par le Conseil Départemental est de 11 700 €.
33 000 €	11 000 €	**Aire d'initiation sportive :** Située entre l'école et le mur à gauche, elle a coûté 33 000 €. L'État nous a versé une aide de 4 800 € en 2024 complétée par un montant de 6 200 € comptabilisé en 2025. Cette aire de jeux est accessible à tous les enfants depuis le 1er novembre 2024. En complément, depuis cette aire, les jeux de l'école sont ouverts à tous en dehors des horaires scolaires. Deux tables de pique-nique agrémentent cet espace d'échange et de rencontre et une allée sécurisée reliant le mur à gauche au parking, complète l'aménagement de ce lieu.
18 500 €		**Eglise :** Le projet de rénovation et de mise en sécurité de l'église est démarré avec un montant de 18 500 € pour des frais d'études en 2024.
138 800 €	155 000 €	**Lotissement URTSU :** Les travaux d'aménagement sont pratiquement terminés. Les honoraires de maîtrise d'œuvre on coûté 6 500 € en 2024 et les travaux (Terrassement, voirie, réseaux eaux usées, pluviales, eau potable, réseau sec) s'élèvent à 132 300 €. Le tout est financé par un emprunt de 155 000 € qui sera remboursé par la vente des terrains. Deux lots (sur les cinq) sont encore disponibles. Nous avons profité de ces travaux pour canaliser et sécuriser le fossé en bord de la départementale sur 50 mètres.
59 000 €		**Le remboursement de la dette** représente un capital de 59 000 € en 2025.
	18 500 €	**Le FCTVA** récupéré en 2024 est de 18 500 €.
		L'élagage du chemin Urzuria, fait en septembre, a été pris en charge par les propriétaires concernés et la mairie. **La nouvelle station d'épuration** est construite, sa mise en service sera effective en février 2025.

2024ko inbestimenduak

Gastuak	Irabaziak	
14 250 €		**Materialaren eta altzarien eskuratzea :** Herriaren funtsek finantzatu saila da, eta 14 250 €-ko gastua izan da 2024an, erosketa nagusi hauetarako: * Sasi garbitzeko tresna: 1 100 € * Labe bat eta baxera-ikuzgailu bat biltokirako: 6 250 €. * Herriko Etxerako fotokopiagailu berria erostea: 6 600 € * Labe berria eskolako kantinarako: 400 €.
82 000 €	11 700 €	**Herriko errepideak :** Inbestitu zenbatekoa 82 000 €-koa da Laubordetako bideko obretarako eta herri barneko aparkalekurako. Departamendu Kontseiluak eman dirulaguntza: 11 700 €.
33 000 €	11 000 €	**Kirol iniziaziorako gunea :** Eskolaren eta ezker paretaren artean kokatua da eta 33 000 € kostatu du. Estatuak 4 800 €-ko dirulaguntza eman digu 2025ean kontabilizatu 6 200 €-ko osagarriarekin. Jostaleku hori haur guziei irekia da 2024ko azaroaren 1az geroztik. Gainera, jostaleku horretatik eskolako jostalekua ere denei irekia da eskolako tenoreez kanpo. Piknikatzeko bi mahai ere ezarri dira trukatzeko eta elkartzeko, eta etorbide segurua ezker paretatik aparkalekura joateko.
18 500 €		**Eliza :** Eliza berritzeko eta segurtasun neurrien arabera ezartzeko proiektua hasi da 18 500 €-rekin ikerketa gastuak ordaintzeko 2024an.
138 800 €	155 000 €	**URTSU lotizamendua :** Antolamendu obrak kasik bururatuak dira. Obralaritzak 6 500 € kostatu du 2024an eta obrek (lur berdintzea, errepideak, ur zikinen, euri uren, edateko uraren sareek eta sare idorrak) 132 300 €. Hori dena 155 000 €-ko maileguaren bidez finantzatu da, eta lursailen salmentaren bidez ordainduko da. Bost lur-zatietarik bi oraino salgai dira. Obra horiez baliatu gara departamenduko errepide bazterreko arroila bideratzeko eta segurtatzeko 50 metrotan.
59 000 €		**Zorraren ordainketa** 59 000 €-koa izanen da 2025ean.
	18 500 €	**2024an berreskuratu BEZaren** ordainsari funtsa 18 500 €-koa zen.
		Urzuriko bidearen xedarratzea irailean egin zuten hunkituak ziren jabeek eta Herriko Etxeak. **Araztegi berria** eraikia da, 2025eko otsailean ezarriko da martxan.

Aire d'initiation sportive / Kirol iniziaziorako gunea

Parking du bourg / Aparkalekua

Elagage / Xedarratzea

Lotissement URTSU / URTSU lotizamendua

Les travaux prévisibles en 2025 — 2025ean egin daitezkeen obrak

La réfection de la voirie concernera :

- Urzuriko Bidea
- Etxarteko Bidea
- Aziotzeko Bidea sur une longueur de 100 mètres

Les travaux pour la mise en conformité de l'église commenceront le 6 janvier pour une ouverture espérée pour Pâques.

Errepideen berritzea:

- Urzuriko bidea
- Etxarteko bidea
- Aziotzeko bidea 100 metroko zatian

Eliza arauen arabera ezartzeko obrak urtarrilaren 6an hasi dira, eta eliza Pazkoz irekitzea espero da.

La concertation est ouverte !

Comment participer ?

3 moyens d'inscrire une observation :
- Registre papier disponible au Pôle et en Mairie (dans une boîte dédiée)

- Registre en ligne : https://www.registre-dematerialise.fr/5462/

- Ecrire un courrier au Président de la CAPB

A savoir :
Il n'est pas nécessaire d'inscrire une contribution dans plusieurs registres.

Les contributions sont toutes analysées. La concertation se termine à l'arrêt du PLUi.

Des réunions publiques, forums citoyens ou évènements seront ponctuellement organisés

Comment s'informer ?

Sur le site internet de la CAPB, la page relative à la procédure sera mise à jour en fonction de l'avancement du PLUi :
https://www.communaute-paysbasque.fr/

Les prochaines étapes

2024 (en cours) : Diagnostic du territoire

2025 : Débat du Projet d'Aménagement et de Développement Durables (PADD) par les élus

2027 : Arrêt du PLUi et bilan de la concertation + enquête publique

2028 : Approbation = le PLUi rent vigueur

Lettre d'information du public n°1
Novembre 2024

PLUi Labourd Est

1. informazio gutuna
2024ko azaroa

Lapurdi ekialdeko hTHP

Hitzartze fasea abian da !

Nola parte har dezaket ?

Ohar bat helarazteko hiru bide :
- Paperezko erregistroa eskuragarri da Elkargoaren Etxean eta Herriko Etxean (horretarako den kutxa batean)

- Lineako erregistroa: https://www.registre-dematerialise.fr/5462/

- Gutun bat idatziz Euskal Elkargoko lehendakariari

Jakin beharrekoa :
Ez da beharrezkoa ohar bat idaztea erregistro bat baino gehiagotan.

Ohar guziak aztertuko dira. Hitzartze fasea bururatuko da hTHP onartuko delarik.

Bilkura publikoak, eztabaida herritarrak edo gertakariak antolatuko dira, noiztenka.

Nola informa naiteke ?

Euskal Elkargoaren webgunean, prozedurari dagokion web-orria eguneratuko da hTHPen aitzinamenduaren arabera :
https://www.communaute-paysbasque.fr/

Hurrengo urratsak

2024 (egiten ari) : Lurraldearen diagnostikoa

2025 : Antolaketa eta Garapen Iraunkorren Proiektua (AGIP) eztabaidatzea, hautetsien artean

2027 : hTHPen aldeko erabakia hartzea eta hitzartze fasearen azterketa egitea + inkesta publikoa

2028 : Onarpena = hTHP indarrean sartzen da

Maisons France Services	***France Services etxeak***
L'Etat a fait le choix de développer les maisons France Services sur l'ensemble du territoire.	Estatuak hautatu du France Services etxeak garatzea lurralde osoan.
L'objectif est de permettre un accompagnement sur tous les sujets administratifs : que ce soit une demande de carte grise, une question sur vos impôts, votre retraite, vos allocations familiales …	Xedea da laguntza proposatzea administrazio gai guzietan: izan dadin autoaren jabego agiria galdatzeko, galdera bat egiteko zergei buruz, erretretari buruz edo familia laguntzei buruz...

Démarches et services des France services

- Agence nationale des titres sécurisés (ANTS)
- Allocations familiales
- Assurance Maladie
- Assurance retraite
- Chèque énergie
- Finances publiques
- France Rénov'
- France Travail
- La Poste
- Mutualité sociale agricole (MSA)
- Point-justice

A proximité de Macaye, vous pouvez accéder à ces services auprès des bureaux de poste suivants :	Makeatik hurbil, zerbitzu horiek badituzu posta bulego hauetan:

France services La Poste d'Hasparren	***France services La Poste d'Espelette***	***France services La Poste d'Ustaritz***
- France services multisites - 2 place de Verdun La Poste 64240 Hasparren - 05 59 15 12 56 - hasparren@france-services.gouv.fr	- France services - Place du marché, Bureau de Poste 64250 Espelette - 05 59 58 84 05 - espelette@france-services.gouv.fr	- France services multisites - Place de la Poste 64480 Ustaritz - 05 59 01 07 53 - ustaritz@france-services.gouv.fr

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à consulter le site https://www.france-services.gouv.fr/	Argibide gehiagoren ukaiteko: https://www.france-services.gouv.fr/

Services et permanences au centre ELGAR à HASPARREN

Les services

- Centre Médico-Psychologique – C.M.P. – Antenne du CHCB - Téléphone : 05 59 29 12 90
- Service Départemental des Solidarités et de l'Insertion - S.D.S.E.I. PAYS Basque Intérieur - 05 59 29 61 00
- Médiathèque Pierre Espil - Téléphone : 05 59 70 16 83
- Sauvegarde de l'Enfance du Pays Basque – S.E.P.B. / C.M.P.P. - Téléphone : 05 59 29 48 56

Maison de services publics ELGAR
11 rue Gaskoina, 64240 HASPARREN
Téléphone : 05 59 70 20 36

Les permanences

- ADOENIA – Lieu d'écoute et d'accompagnement,
gratuit, anonyme et confidentiel. Destiné aux adolescents de 11 à 19 ans et leur famille.
Horaires d'ouverture : Du mercredi après-midi de 14h à 18h00.
Pour tout renseignement ou prendre rdv, téléphone : 05 59 64 22 52
Email : maisondesadolescents@gmail.com
Site Internet : www.adoenia.fr

- ADAPEI – Association Départementale des Parents et Amis de Personnes Handicapées Mentales
Le 2eme mercredi de chaque mois de 9h00 à 12h00 (sur RDV)

- AERM 64 – Association Espace Rencontre et Médiation 64
Le jeudi de 9h00 à 12h (sur RDV) - Téléphone secrétariat : 05 59 30 69 49

- ANPAA 64 – Association Nationale de Prévention en Alcoologie et Addictologie 64
Le vendredi de 9h à 12h (sur RDV) - Téléphone : 05 59 63 63 63

- Assistante sociale de l'assurance maladie
Sur RDV - Téléphone : 05 59 42 77 10

- CAF
Le mercredi tous les 15 jours - sur RDV au 3230 ou www.caf.fr

- CARSAT – Caisse d'Assurance Retraite et de la Santé au Travail
Le 3ème mercredi des mois impairs de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 16h (sur RDV)
Téléphone : 3960

- Consultation juridique
Horaires d'ouverture : 3° Vendredi du mois
Sur RDV - Téléphone : 05 59 70 20 36

- Écrivain public numérique – Accompagne le public dans ses démarches en ligne sur internet
Le Mardi matin (sur RDV) - Téléphone : 05 59 70 29 07 (CCAS)

- Mission locale Avenir Jeunes
Le Lundi de 14h à 17h (sur RDV) et le Jeudi de 9h à 12h00 (sans RDV)
Téléphone : 07 86 96 23 98

- PLIE – Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi sur le Pays-Basque
Sur RDV - Téléphone : 05 59 50 13 70

- SPIP – Service Pénitentiaire d'Insertion et Probation de Bayonne
4ème Vendredi du mois (sur RDV) - Téléphone : 05 59 15 11 12

Zerbitzuak eta permanentziak Hazparneko ELGAR zentroan.

Zerbitzuak

- Centre Médico-Psychologique – C.M.P. – Antenne du CHCB - Telefono zenbakia : 05 59 29 12 90
- Service Départemental des Solidarités et de l'Insertion – S.D.S.E.I. PAYS Basque Intérieur - 05 59 29 61 00
- Médiathèque Pierre Espil - Telefono zenbakia : 05 59 70 16 83
- Sauvegarde de l'Enfance du Pays Basque – S.E.P.B. / C.M.P.P. - Telefono zenbakia : 05 59 29 48 56

ELGAR, Zerbitzu publikoen etxea
Gaskoina karrika, 11, 64240 HAZPARNE
Telefono zenbakia: 05 59 70 20 36

Permanentziak

- ADOENIA – Entzuteko eta laguntzeko lekua,

dohainik, anonimoa eta konfidentziala. 11 eta 19 urte arteko gazteentzat eta haien familientzat.
Irekitze tenoreak: asteazken arratsaldeetan 14:00etatik 18:00etara.
Argibide gehiagoren ukaiteko edo hitzordua hartzeko, Telefono zenbakia: 05 59 64 22 52
E-mail: maisondesadolescents@gmail.com
Webgunea: www.adoenia.fr

- ADAPEI – Adimen urriko pertsonen buraso eta lagunen departamenduko elkartea

Hilabete bakoitzeko 2. asteazkenean, 9:00etatik 12:00etara (hitzordua harturik)

- AERM 64 – Topaketa eta bitartekaritza lekua 64

Ostegunetan 9:00etatik 12:00etara (hitzordua harturik) -
AERM 64ko idazkaritza telefono zenbakia 05 59 30 69 49

- ANPAA 64 - Alkoholismoaren eta Mendekotasunaren Prebentziorako Elkarte Nazionala

Ostiraletan 9:00etatik 12:00etara (hitzordua harturik) - Telefono zenbakia: 05 59 63 63 63

- Erien asurantzako jendarte laguntzailea - Hitzordua harturik - Telefono zenbakia: 05 59 42 77 10

- FaLK

Asteazkenetan, bi astetarik behin - Hitzordua harturik 3230 zenbakian edo www.caf.fr webgunean

- CARSAT – Erretreta eta Laneko Osasun asurantza kutxa

Hilabete bakoitietako 3. asteazkenean, 9:00-12:30 eta 13:30-16:00 (hitzordua harturik)
Telefono zenbakia: 3960

- Kontsulta juridikoak

Irekitze tenoreak: hilabeteko 3. ostiraletan
Hitzordua harturik - Telefono zenbakia: 05 59 70 20 36

- Idazle publiko numerikoa – Publikoa laguntzen du lineako desmartxak egiteko Interneten

Astearte goizetan (hitzordua harturik) - Telefono zenbakia: 05 59 70 29 07 (GEUZ)

- Gazteen Tokiko Misioa

Astelehenetan 14:00-17:00 (hitzordua harturik) eta ostegunetan 9:00-12:00 (hitzordurik gabe)
Telefono zenbakia: 07 86 96 23 98

- GTEP - Gizarteratzearen eta Enpleguaren aldeko Tokiko Plana Ipar Euskal Herrian

Hitzordua harturik - Telefono zenbakia: 05 59 50 13 70

- SPIP - Baionako Presondegiko Gizarteratze Eta Baldintzapeko Askatasun Zerbitzua

Hilabeteko 4. ostiralean (hitzordua harturik) - Telefono zenbakia: 05 59 15 11 12

Accès à la fibre et nouvelles constructions	*Zuntz optikoa eta eraikuntza berriak*

THD64 (filiale de XpFibre) est le délégataire de La Fibre64 (Syndicat départemental déléguant) pour le déploiement du réseau en fibre optique des Pyrénées-Atlantiques dans le cadre d'une Délégation de Service Public.
Jusqu'au 1er janvier 2022, Orange assurait la construction du génie civil nécessaire sur la voie publique et le tirage du câble en cuivre permettant l'accès au téléphone et à l'ADSL pour le raccordement des maisons individuelles neuves.
Désormais, Orange ne construit plus le génie civil nécessaire dans les zones où le déploiement de la fibre a commencé.
Cette précédente obligation d'Orange liée au Service Universel n'existe plus.
Désormais et en référence à l'article L.332-15 du code d'urbanisme, le demandeur doit réaliser et financer tous les travaux nécessaires à la viabilisation de son terrain aux réseaux de télécommunication (au même titre que l'adduction aux autres réseaux) jusqu'au point de démarcation avec le réseau existant, y compris sur la partie publique au droit du terrain. A cet effet, THD64, en tant qu'opérateur d'infrastructure en fibre optique de la zone, pourra être contacté pour chaque demande.
D'autre part, les projets immobiliers neufs tels que les lotissements doivent être déclarés par l'Aménageur.
Par conséquent, les administrés concernés sont invités à déclarer leur logement neuf ou en rénovation sur le site thd64.fr dans la Rubrique " Déclarer une nouvelle construction " : https://immobilier-neuf.xpfibre.com/#/home.
Vous trouverez ci-contre le Guide nouvelle construction thd64.

THD64 (XpFibre enpresaren adarra) La Fibre64 enpresaren ordezkaria da Pirinio Atlantikoetan zuntz optikoaren hedatzeko Zerbitzu Publiko Ordezkaritzaren karietara.

2022ko urtarrilaren 1a arte, Orange enpresak zuen beharrezko ingeniaritza eraikitzen eremu publikoan baita ere kobrezko kableak tiratzen telefonoa eta ADSLa ukaiteko etxe berri indibidualetan.
Orain, Orangek ez du gehiago beharrezko ingeniaritza zibila eraikitzen zuntz optikoaren hedapena hasia den eremuetan.

Zerbitzu Unibertsalari lotu Orangeren lehengo betebehar hori ez da gehiago existitzen.
Orain, Hirigintza Kodeko L.332-15 artikuluaren arabera, galdatzaileak ditu egin behar eta finantzatu bere lursailaren egokitzeko beharrezkoak diren obra guziak (beste sareen ekartzearen gisan), dagoen sarearen mugaraino, parte publikoa barne.
Horretarako, THD64rekin harremanetan jar daiteke galde baten egiteko, zuntz optikoaren azpiegituren operadorea baita lurraldean.

Bestalde, higiezin berrien proiektuak, adibidez, lotizamenduak, antolatzaileak ditu deklaratu behar.

Ondorioz, hunkituak diren herritarrek beren bizitegi berria edo berritzen ari direna behar dute deklaratu thd64.fr webgunean, “Eraikuntza berri bat deklaratu” atalean:
https://immobilier-neuf.xpfibre.com/#/home.

Hemen atzemanen duzu Thd64ren eraikuntza berrien gidaliburua:

Quelles pièces justificatives dois-je fournir pour faire une déclaration en ligne ?

Si vous êtes un particulier (maison ou logements de 1 à 3 locaux à raccorder) :

- un certificat d'adressage ;
- un plan cadastral ;
- un plan de masse ;
- un permis de construire validé ;
- une photo de situation.

Si vous êtes un promoteur (logements collectifs ou lotissement de 4 locaux ou plus à raccorder) :

- un arrêté du PC / PA ;
- un plan de situation ;
- un plan de masse ;
- un plan de fibrage (si existant) ;
- un certificat d'adressage ou de numérotation ;
- une convention OI (Opérateur d'Infrastructure) dûment complétée et signée (téléchargeable sur notre site accessible via le QR Code ci-dessous).

Rendez-vous sur https://immobilier-neuf.xpfibre.com pour déposer votre demande de raccordement au réseau Fibre optique.

XpFibre

THD 64

Vous avez un projet de construction immobilière ?
XpFibre vous accompagne pour préparer sereinement votre accès à la Fibre.

Quelles sont les 2 étapes indispensables pour bénéficier de la Fibre optique ?

1. Déclarez à XpFibre votre projet immobilier pour réaliser son adduction au réseau de télécommunications sur la voie publique.
2. Après avoir réalisé les travaux nécessaires, choisissez votre fournisseur d'accès à Internet qui effectuera le raccordement final entre le point de branchement optique sur voie publique et l'intérieur de votre logement.

Que signifie « adducter une construction neuve » ?

Dans le cas d'un projet immobilier neuf, qu'il soit mené par un particulier ou par un promoteur, le raccordement à la fibre optique peut nécessiter la réalisation de travaux de génie civil. Ces travaux d'acheminement de la Fibre au logement s'effectuent sur la parcelle privative et/ou sur le domaine public. Il s'agit des travaux d'adduction au réseau de fibre optique.

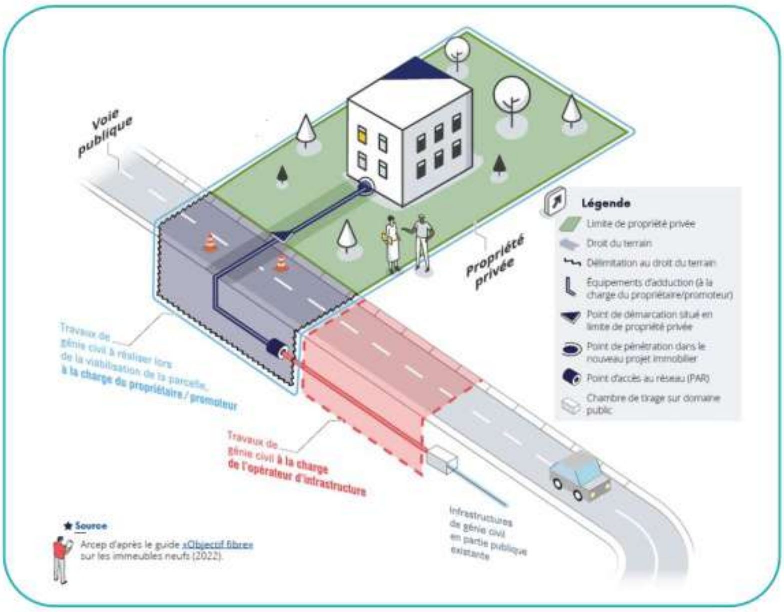


Illustration de la responsabilité de chacun et de la prise en charge des travaux à effectuer, en partie privée ou publique.

Pourquoi dois-je financer mon adduction au réseau de télécommunications ?

Le bénéficiaire doit financer le raccordement de sa maison au réseau de télécommunications comme il le fait pour l'eau, l'assainissement, l'électricité et le gaz.

Quelle est la réglementation en vigueur ?

La réglementation impose d'installer un réseau de communications électroniques à Très Haut Débit en fibre optique qu'il s'agisse de constructions neuves ou de bâtiments existants faisant l'objet de travaux de rénovation et nécessitant une demande de permis de construire.

Quels sont les délais règlementaires à respecter ?

Dès l'obtention du permis de construire ou au plus tard à J-6 mois
Remplir le formulaire en ligne et fournir les documents nécessaires à XpFibre.

Au plus tard à J-3 mois
Le demandeur a finalisé ses travaux d'adduction (fourreaux télécoms) en partie privative et sur domaine public « au droit du terrain ».

Au plus tard à J-2 mois
Le demandeur met à la disposition de XpFibre les documents attestant de la réalisation des travaux réalisés (Document d'Ouvrages Exécutés).

Au plus tard à J-1 mois
XpFibre informe les Fournisseurs d'Accès à Internet que l'adresse est éligible à la fibre optique (début du gel réglementaire).

Jour J
Emménagement et souscription possible auprès d'un Fournisseur d'Accès à Internet.

Quel type de forfait XpFibre dois-je choisir pour effectuer mon raccordement ?

Forfait plus
XpFibre s'occupe de tout : **gestion administrative du projet de raccordement, devis de réalisation des travaux de génie civil avec l'intervention d'une équipe sur place.**
990 €

Forfait basique
XpFibre gère à distance la partie administrative de votre projet, **les travaux de génie civil sont à réaliser par l'entreprise de votre choix.**
660 €

En cas d'échec de raccordement, des frais d'audit et de remise en conformité des travaux seront demandés au déclarant

DU NOUVEAU SUR LE RESEAU TXIK TXAK, EN PAYS DE HASPARREN !

VOS LIGNES EVOLUENT !

À partir du 06 janvier prochain.

- Votre ligne 11 devient LA LIGNE 41 => (Tardets-Sorholus - Mairie < > Bayonne - Place des Basques)
- Votre ligne 13 devient LA LIGNE 43 => (Hasparren - Lycée Armand David < > Bayonne - Place des Basques)
- Nouvelle LIGNE 60 => (Cambo-les-Bains - Gare Routière < > Saint-Palais – Église)
- Nouvelle ligne 40 => (Louhossoa - Cambo - Espelette ou Bayonne – Place des Basques)

À partir de cette date, les lignes 41 et 43 évoluent avec une fréquence de passage renforcée et des horaires mieux adaptés à vos besoins.

- Horaires du service : de 6h25 à 18h55 sur la ligne 40
- Horaires du service : de 5h45 à 19h15 sur la ligne 41
- Horaires du service : de 6h23 à 19h25 sur la ligne 43
- Horaires du service : de 6h25 à 17h45 sur la ligne 60

+ de Fréquence

Un bus toutes les 30 minutes aux heures de pointe, le matin et le soir pour la 43

- 43 => 12 allers-retours/jour soit 4 de plus qu'aujourd'hui + augmentation le week-end.
- 60 => 5 allers-retours/jour en semaine

Les nouveautés !

- Nouvelle liaison directe entre Saint-Palais et Cambo-les-Bains avec la ligne 60
- Une ligne 43 renforcée 7J/7, + 2 allers-retours le dimanche
- 100% des communes desservies par les transports en commun avec la mise en place du Transport à la Demande (TAD), en complément des lignes de bus

LE TRANSPORT A LA DEMANDE pour tous !

Votre commune est desservie par le nouveau service de Transport à la Demande (TAD) TXIK TXAK !
Sur mesure : TXIK TXAK vient vous chercher à l'adresse de votre choix et vous emmène vers une sélection de points de dépose : commerces, lieux de santé, correspondances bus, etc.
Réservez jusqu'à 1 heure avant votre départ ou planifiez vos trajets jusqu'à 1 mois à l'avance. Réservation par téléphone au **05 47 75 76 64**.
Courant 2025 via le site internet et l'application. (Réservez votre trajet retour de la même façon que l'aller et TXIK TXAK vous ramène à votre adresse.)

Accessibilité pour tous : tous les véhicules sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.
Horaires de fonctionnement : lundi à samedi de 7h30 à 19h00. Ne circule pas les dimanches et jours fériés.
Tarifs : le Transport à la Demande est accessible au même tarif que le bus, et il est inclus dans les abonnements.

TXIK TXAK facilite le covoiturage au Pays Basque avec la plateforme BlaBlaCar Daily. Les offres de covoiturage sont rassemblées sur le calculateur d'itinéraire TXIK TXAK.

Comment profiter de l'offre covoiturage TXIK TXAK ?

Je suis conducteur

- Je me crée un compte sur la BlablaCar Daily.
- Pour chaque trajet, TXIK TXAK me rembourse entre 2€ et 3€.
- Les frais sont directement remboursés sur l'application de covoiturage dans la limite maximum de 100€ par mois !

Je suis passager

- Je consulte le calculateur d'itinéraire TXIK TXAK pour trouver l'annonce qui me convient.
- Je choisis une annonce et je bascule sur la plateforme de covoit.
- Plus rien à faire ! Tous les trajets sur le périmètre de TXIK TXAK sont automatiquement gratuits.

+ D'INFOS et tous les horaires sur TXIKTXAK.fr
05 47 75 76 64 (du lundi au samedi de 7h à 20h, le dimanche de 9h à 12h30 et de 14H00 à 17h30 et jours fériés hors 1er mai).

ZURE LINEAK ALDATU DIRA !

Urtarrilaren 6az geroztik.

- Zure 11 linea 41 LINEA bilakatu da => (Atharratze-Sorholüze – Herriko Etxea <> Baiona – Euskaldunen plaza)
- Zure 13 linea 43 LINEA bilakatu da => (Hazparne – Armand David lizeoa <> Baiona – Euskaldunen plaza)
- 60 LINEA berria (Kanbo – Autobus geltokia <> Donapaleu – Eliza)
- 40 linea berria (Luhuso - Kanbo – Ezpeleta edo Baiona – Euskaldunen plaza)

Urtarrilaren 6tik goiti, 41 eta 43 lineak aldatzen dira eta usuago iraganen dira zure beharrei egokitu tenoreetan.

- Zerbitzuaren tenoreak: 40 linea: 6:25-18:55
- Zerbitzuaren tenoreak: 41 linea: 5:45-19:15
- Zerbitzuaren tenoreak: 43 linea: 6:23-19:25
- Zerbitzuaren tenoreak: 60 linea: 6:25-17:45

Maizago

Autobus bat 30 minutu guziez puntako tenoreetan, goiz eta arratsetan 43 linean

- 43 => 12 joan-etorri egunean, hots, egun baino 4 aldiz gehiago + asteburuetan autobus gehiago.
- 60 => 5 joan-etorri egunean astean zehar

Berritasunak !

- Lotura zuzen berria Donapaleu eta Kanboren artean 60 linearen bidez
- 43 linea azkartua egun guziez + 2 joan-etorri igandeetan
- Garraio publikoak herri guzietatik iragaten dira Eskaera Bidezko Garraioari (EBG) esker, autobus lineen osagarri

ESKAERA BIDEZKO GARRAIOA denendako!

Zure herrian TXIK TXAK sareko Eskaera Bidezko Garraioa (EBG) iragaten da.
Neurrira egina: TXIK TXAK zuk hautatu helbidera jinen zaizu xerka eta hautatu gune batzuetara eramanen zaitu: saltegietara, osasun-guneetara, autobusera, etab.
Erreserba ezazu abiatzea baino oren bat lehenago edo programatu ezazu 1 hilabete aitzinetik. Erreserba telefonoz: **05 47 75 76 64**.
2025ean, webgunearen eta aplikazioaren bidez. (Itzultzeko bidaia erreserba ezazu joateko bidaia bezala, eta TXIK TXAKek zuzenki etxera eramanen zaitu).

Denendako: ibilgailu guziak mugikortasun urriko pertsonendako egokituak dira.
Funtzionamendu tenoreak: astelehenetik larunbatera, 7:30etik 19:00etara. Zerbitzurik ez da igande eta besta egunetan.
Prezioak: Eskaera Bidezko Garraioak autobusaren prezio bera du, eta abonamenduen barne ere da.

TXIK TXAK sareak autokidetza errazten du Ipar Euskal Herrian BlaBlaCar Daily plataformaren bidez.
Autokidetza eskaintzak TXIK TXAKen ibilbide kalkulagailuan bilduak dira.
Nola balia TXIK TXAKen autokidetza eskaintza?

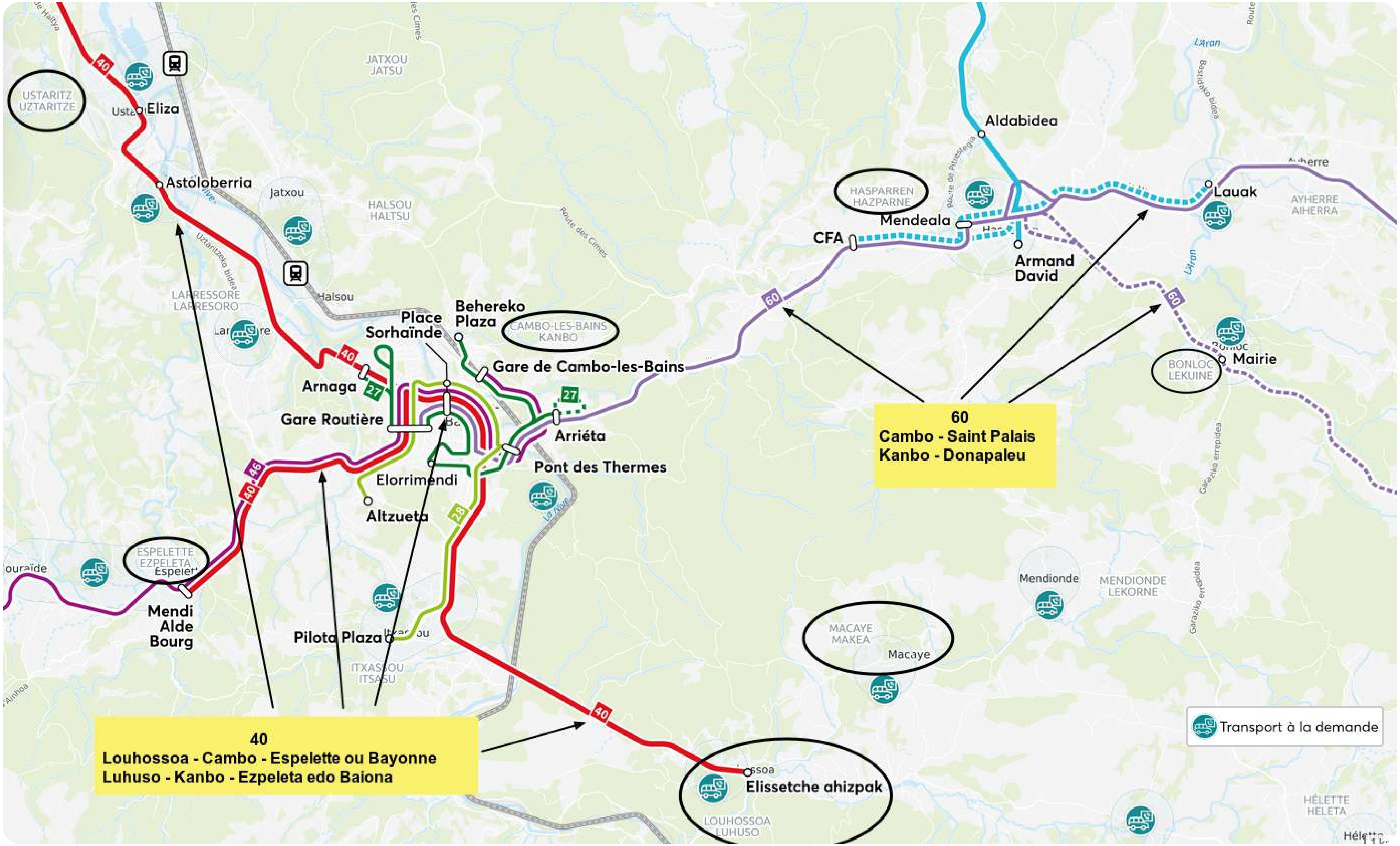
<u>Gidaria naiz</u>

- Kontu bat sortzen dut BlablaCar Daily plataforman.
- Ibilbide bakoitzerako TXIK TXAKek 2€ eta 3 €-ren artean ordaintzen dit.
- Gastuak zuzenki ordaintzen dira autokidetza aplikazioan, gehienez 100 € hilabetean.

<u>Bidaiaria naiz</u>

- TXIK TXAKen ibilbide kalkulagailuari so egiten diot egoki zaidan bidaia atzemateko.
- Batto hautatzen dut eta autokidetza plataformara bideratua naiz.
- Ez dut besterik deus egiteko! TXIK TXAKen eremuan diren bidaia guziak automatikoki dohainik dira.

Argibide gehiago eta tenoreak TXIKTXAK.fr webgunean
05 47 75 76 64 (astelehenetik larunbatera 7:00-20:00, igandeetan eta besta egunetan (Maiatzaren 1ean salbu) 9:00-12:30 eta 14:00-17:30.



USTARITZ
UZTARITZE
Eliza
Astoloberria
Jatxou
JATXOU
JATSU
HALSOU
HALTSU
Halsou
LARRESSORE
LARRESORO
Route des Cimes
Place
Sorhaïnde
Behereko
Plaza
CAMBO-LES-BAINS
KANBO
Gare de Cambo-les-Bains
Arnaga
Gare Routière
Arriéta
Pont des Thermes
Elorrimendi
Altzueta
ESPELETTE
EZPELETA
Mendi
Alde
Bourg
Pilota Plaza
ITXASSOU
ITSASU
40
Louhossoa - Cambo - Espelette ou Bayonne
Luhuso - Kanbo - Ezpeleta edo Baiona
Elissetche ahizpak
LOUHOSSOA
LUHUSO
MACAYE
MAKEA
Macaye
Mendionde
MENDIONDE
LEKORNE
Aldabidea
HASPARREN
HAZPARNE
Mendeala
CFA
Armand
David
Lauak
AYHERRE
AIHERRA
BONLOC
LEKUINE
Mairie
60
Cambo - Saint Palais
Kanbo - Donapaleu
HÉLETTE
HELETA
Transport à la demande

Le Baigura a son DOCOB

Lors du Comité de Pilotage du 3 décembre 2024, le Document d'Objectifs (DOCOB) du site Natura 2000 « Massif du Baigura » a été adopté par l'assemblée présente en mairie de Hélette.

Un petit retour sur le contexte

Le Baigura a été désigné Natura 2000 en 2004, une désignation qui s'explique par la présence d'espèces et habitats naturels particuliers menacés au niveau européen. Le site inclut en effet des milieux diversifiés de landes, forêts, milieux humides et prairies, qui abritent une faune et une flore riches et variées.

Il n'avait jusqu'alors pas fait l'objet d'élaboration de DOCOB, à savoir un document d'objectifs qui définit le plan d'actions à mener sur le site. C'est en 2022 que la Communauté d'Agglomération Pays-Basque a été désignée comme structure porteuse de l'élaboration du DOCOB avec un Comité de Pilotage (COPIL) présidé par Jean-Claude Iriart, et constitué par les acteurs (élus, agriculteurs, forestiers, chasseurs, pêcheurs, propriétaires terriens, associations, usagers et experts) des sept communes (Louhossoa, Macaye, Mendionde, Hélette, Irissarry, Ossès et Bidarray).

Comment a été élaboré ce DOCOB ?

Le DOCOB est issu de deux ans de concertation, menée avec l'appui de EHLG et du Conservatoire des Espaces Naturels. Les réunions au sein des communes, COPIL et groupes de travail thématiques ont permis de dresser un diagnostic des activités économiques sur le massif. Ces résultats ont été croisés avec les enjeux écologiques, permettant de définir des objectifs et des actions pour concilier préservation du massif et maintien des activités économiques.

Les 5 grands enjeux du massif, pour lesquels plus d'une trentaine d'actions ont été identifiées sont les suivants :

- Les milieux agropastoraux et landes ibéro-atlantiques,
- Les prairies de fauche thermo-atlantiques,
- Les complexes d'habitats humides,
- Les milieux forestiers et leurs espèces associées,
- Les chiroptères (chauve-souris)

Dès 2025, le site entrera en animation pour la mise en œuvre des actions : proposition de contrats agricoles MAEC (Mesures Agro-Environnementales et Climatiques), contrats forestiers, journées d'animation, de sensibilisation, etc.

Vous pourrez prochainement retrouver le détail de ce DOCOB en mairie ou sur le site de la Communauté d'Agglomération Pays Basque.

Baigurak badu bere DOCOB

2024ko abenduaren 3ko Gidaritza Batzordean, Heletako Herriko Etxean bildua zen biltzarrak "Baigura mendiguneko" Natura 2000 guneko helburu-dokumentuak onartu ditu.

Testuingurua oroitarazteko

Baigura 2004an Natura 2000 izendatu zuten, bertan Europa mailan arriskuan dauden espezieak eta habitat naturalak baitaude. Izan ere, Baiguran ingurumen mota desberdinak badira, hala nola larreak, oihanak, ingurumen hezeak eta pentzeak, eta fauna eta flora aberatsa eta aniztuna bizi da bertan.

Orain arte ez zen gunean bertan eramateko ekintza-planak definitzeko helburu-dokumentu baten xede izan. 2022an zen Euskal Hirigune Elkargoa izendatu helburu-dokumentua apailatzeko egitura gisa, zazpi herrietako (Luhuso, Makea, Lekorne, Heleta, Irisarri, Ortzaize, Bidarrai) eragileek (hautetsiak, laborariak, oihanzainak, ihiztariak, arrantzaleak, lur-jabeak, elkarteak, erabiltzaileak eta adituak) osatu Gidaritza Batzorde batekin (GidaB).

Nola apailatu zen helburu-dokumentua?

Helburu-dokumentua bi urteko hitzartze baten ondotik sortu zen, EHLGren eta Gune Naturalen Kontserbatorioaren sostenguarekin. Herrietako bilkurei, GidaB eta gaikako lantaldeei esker mendiguneko jarduera ekonomikoen diagnostiko bat egin zen. Emaitza horiek erronka ekologikoekin gurutzatu dira helburuak eta ekintzak finkatzeko mendigunearen babesteko eta aldi berean jardueren atxikitzeko.

Hona mendigunearen 5 erronka nagusiak, zeinetarako hogeita hamar bat ekintza identifikatu baitira:

- Laborantza eta hazkuntza ingurumenak eta larre iberiko-atlantikoak
- Mozteko pentze termo-atlantikoak
- Habitat hezeko guneak
- Oihan inguruneak eta dagozkien espezieak
- Gauenarak

2025ean gunea animatzen hasiko da ekintzen obratzeko: LIKN laborantza-kontratu proposamenak, oihan-kontratuak, animazio-egunak, sentsibilizazio-egunak, etab.

Laster helburu-dokumentu honen xehetasunak ukaiten ahalko dituzu herriko etxean edo Euskal Elkargoaren webgunean.

Parc Naturel Régional (PNR) Montagne Basque

La Montagne Basque (111 communes sur les 158 du Pays Basque Nord) est un **territoire de projet dynamique** qui s'est structuré depuis une quinzaine d'années autour de **réflexions collectives** sur la **cohabitation des activités en montagne** avec une prise de conscience sur l'évolution des usages et pratiques : la montagne n'est plus uniquement le support de travail du monde pastoral mais bien le théâtre d'expression de bien d'autres activités.
En 2003, le Conseil de Développement du Pays Basque produit un rapport intitulé "Concilier l'agropastoralisme, la forêt et les activités de loisirs dans la Montagne Basque". Par la suite, les acteurs locaux se sont mobilisés pour réfléchir collectivement à l'avenir de ce territoire avec la volonté de prendre en main leur destin et de préserver la vitalité, la qualité et la richesse patrimoniale de ce territoire. Près de 200 personnes, élus et représentants de la société civile, ont ainsi participé au travail de **concertation** et **d'élaboration** de la **Charte de développement durable de la Montagne Basque** (2007), à l'initiative des quatre Commissions Syndicales (CS) à vocation pastorale dans le cadre du Projet de territoire Pays Basque 2020 mené par le Conseil des Élus du Pays Basque.
Un premier programme **Leader Montagne Basque 2007-2014** décline cette Charte de façon opérationnelle, avec une enveloppe de financements européens pour soutenir des projets collectifs de développement validés par une gouvernance public-privé. Fort de la dynamique collective engendrée par ce programme, le Conseil des Elus du Pays Basque choisit de porter un second programme **Leader (2014-2020)** ciblé à nouveau sur son territoire de montagne dans lequel naissent les **première réflexions d'un PNR** en Montagne Basque (2014) pour pérenniser l'action sur un plus long terme. Coporté localement par la Communauté d'Agglomération Pays Basque et l'Association des Commissions Syndicales du Pays Basque (EHMEB), une étude d'opportunité et de faisabilité est réalisée de 2017 à 2018 pour vérifier si la Montagne Basque répond aux critères de classement d'un PNR.
Fondée sur la mise en lumière et la valorisation du **triptyque Homme-Nature-Culture**, c'est-à-dire du rôle de l'Homme par ses activités sur cette montagne (biodiversité, paysage, dynamisme, lien social, tourisme, etc.), cette étude est validée par Madame la Préfète de région en 2019. De 2020 à 2022, les élus porteurs du projet PNR ont réalisé différentes « tournées d'information » auprès des élus municipaux et des socioprofessionnels.
Après un travail conséquent sur la gouvernance engagé depuis 2020, le projet PNR Montagne Basque a franchi une étape importante en 2024 avec la création du syndicat mixte de préfiguration, qui porte désormais le projet de création du PNR Montagne Basque. Composé des représentants des membres fondateurs (CAPB, 5 Commissions Syndicales, Région Nouvelle-Aquitaine et Département des Pyrénées-Atlantiques), ce syndicat mixte a comme principale mission d'élaborer la Charte, feuille de route opérationnelle co-construite avec les forces vives du territoire, et de suivre l'ensemble de la procédure administrative de classement jusqu'à l'obtention de la labellisation.
A présent, il est temps d'écrire le contenu de cette Charte : quelles priorités pour la Montagne Basque à horizon 2040 ? Quelle montagne laissons-nous à nos enfants ? Qu'est-ce que l'on souhaite ou qu'est-ce que l'on ne souhaite pas pour cette montagne ?
Des ateliers de concertation ont commencé en 2024 et se poursuivront en 2025 pour les élus, les habitants, les associations, les socioprofessionnels, …pour construire et écrire ensemble l'avenir souhaité de la Montagne du Pays Basque.

Information APRN - Avis à tous les propriétaires riverains.

L'APRN réalise un recensement des propriétaires riverains sur le bassin de la Nive et une mise à jour des adhérents de l'association. Si vous êtes propriétaires riverains et adhérents depuis plusieurs générations, nous aimerions mettre à jour vos noms, vos coordonnées ainsi que le numéro de vos parcelles.
Pour cela veuillez nous contacter aux coordonnées ci-dessous ou venir .
Si vous êtes propriétaires riverains et que vous n'avez pas cédé vos baux de pêche la suite est pour vous...
Pourquoi céder vos baux de pêche à l'APRN?
L'Association Agréée pour la Pêche et la Protection des Milieux Aquatiques (AAPPMA) des Propriétaires Riverains de la Nive (APRN), à but non lucratif, défend les droits des propriétaires riverains de part :
* En limitant et en contrôlant les pêcheurs qui accèdent à vos propriétés privées;
* Une surveillance de vos territoires, la lutte contre braconnage et les pollutions;
* Un appui technique et conseil juridique auprès des propriétaires riverains;
* Une réalisation de pêche électrique de sauvegarde ou d'inventaire à coût réduit (-40%);
* L'alevinage des ruisseaux pépinières déficitaires.

Pour toutes informations supplémentaires, nouvelles adhésions, participations volontaires...
Contactez-nous au siège social : 13 route de Bayonne – 64220 Uhart-Cize / 05 59 49 14 48 – 06 08 24 45 21 / info@aprn.fr
Venez à la pêche aux informations sur www.aprn.fr et Facebook

Euskal Mendia Eskualdeko Parke Naturala (EPN)

Euskal Mendia (Ipar Euskal Herriko 158 herrietatik 111 biltzen dituen eremua) **proiektu dinamiko bat duen lurraldea da**, duela hamabost urte inguru egituratu zena, **mendiko jardueren arteko elkarbizitzaren inguruko hausnarketa kolektiboen bidez** eta erabileren eta jardueren bilakaeraren inguruko kontzientzia hartze batekin: mendia ez da gehiago hazkuntzarako lan-tresna soilik, beste hainbat jardueretarako eremua ere bada.
2003an, Ipar Euskal Herriko Garapen Kontseiluak “Agropastoralismoa, oihana eta aisialdi jarduerak uztartu Euskal Mendian” txostena landu zuen. Ondotik, tokiko eragileak mobilizatu ziren lurraldearen etorkizunaren inguruan elkarrekin hausnartzeko eta tokiko ondarearen bizia, kalitatea eta aberastasuna mantentzeko. 200 pertsona inguru bildu ziren, hautetsiak eta jendarte zibileko ordezkariak, **Euskal Mendiari buruzko Garapen Iraunkorreko Hitzarmen bat elkarrekin lantzeko** (2007), Ipar Euskal Herriko Hautetsien Kontseiluaren Euskal Herria 2020 Lurralde proiektuaren baitan pastoralismoaz arduratzen ziren lau Sindikatu Batzordeek bultzaturik. **Euskal Mendia 2007-2014** Leader programak eraman zuen hitzarmen hori ekintzetara, gobernantza publiko-pribatua zuten garapen proiektu kolektiboak finantzatzeko Europako funts batekin. Programa horrek sortu zuen dinamika kolektibo azkarraz oharturik, Ipar Euskal Herriko hautetsien kontseiluak erabaki zuen bigarren **Leader** programa bat (**2014-2020**) abiatzea mendiko eskualde horri zuzendua. Momentu horretan sortu ziren **Parke Naturalari buruzko lehen gogoetak** (2014), ekintza epe luzeagoan iraunarazteko xedearekin. 2017-2018an Euskal Mendia Eskualdeko Parke Naturala (EPN) proiektuaren egingarritasuna aztertu zen, Euskal Hirigune Elkargoak eta Euskal Herriko Mendi Elkargoen Batasunak egin egokitasun eta egingarritasun ikerketa baten bidez, segurtatzeko Euskal Mendiak EPNen irizpideak betetzen zituela. Ikerketa horren oinarria **Pertsona-Natura-Kultura** triptikoa argitan ezartzea eta balioztatzea zen, hau da, Pertsonak mendian betetzen duen rola, bere jardueren bidez (bioaniztasuna, paisaiak, dinamika, lotura soziala, turismoa, etab.). 2019an Eskualdeko Prefetak ikerketa onartu zuen. 2020 eta 2022 artean, EPN proiektua sustatu zuten hautetsiek «informazio birak» egin zituzten herriko etxeetako hautetsiekin eta sozioprofesionalekin bilduz.
2020an gobernantzari buruzko lanketa abiatu ondotik, Euskal Mendia EPNaren proiektuak urrats garrantzitsua eman du 2024an prefiguraziorako sindikatu misto baten sorrerarekin, egitura horrek baitu hemendik aitzina Euskal Mendia EPNaren sorrera proiektua gidatuko. Kide sortzaileetako ordezkariek osatzen dute (Euskal Elkargoa, 5 Sindikatu Batzorde, Akitania Berria Eskualdea eta Pirinio Atlantikoetako Departamendua) eta sindikatu misto honen eginkizun nagusiak lurraldeko eragileekin batera Hitzarmena edo bide-orri operazional bat eraikitzea eta sailkatzearen administrazio-prozedura izendapena lortu arte segitzea dira.
Orain, Hitzarmen horren edukia idatzi behar da: zein dira Euskal Mendiaren lehentasunak 2040ari begira? Nolako mendia utziko diegu gure haurrei? Zer espero dugu eta zer ez dugu espero mendi eremu horretan? Elkar aditze tailerrak abiatu dira 2024an eta 2025ean segituko dira hautetsiekin, herritarrekin, elkarteekin, sozioprofesionalekin… Euskal Mendiaren etorkizuna elkarrekin idazten eta eraikitzen segitzeko.

EJEEk eman argibideak - Abisua jabe egoiliar guzientzat.

EJEEk jabe egoiliarren kontaketa egiten du Errobiko eremuan eta elkarteko kideen eguneratzea.
Jabe egoiliarra baldin bazara duela zenbait belaunaldi, nahi genituzke zure izen, helbide eta lursailaren zenbakia eguneratu. Horretarako, jar zaitez gurekin harremanetan behereko zenbaki/helbidearen bidez.
Jabe egoiliarra baldin bazara eta ez baldin badituzu zure arrantza-kontratuak saldu, ondokoa zuretako da...
Zergatik zure arrantza-kontratuak EJEE elkarteari utzi?
Errobiko Jabe Egoiliarren Elkarteko (EJEE) Arrantzarako eta Ur Inguruneko Babesaren Elkarte Onetsia (AUIBEO) irabazteko xederik gabekoa da eta jabe egoiliarren eskubideak defendatzen ditu:

* Zure jabego pribatuan sartzen diren arrantzaleak mugatuz eta kontrolatuz;
* Zure lurrak zainduz, basa ihiziaren eta kutsaduren kontra eginez;
* Laguntza teknikoa eta aholku juridikoak eskainiz jabe egoiliarrei;
* Zaintzarako arrantza elektrikoa eginez edo inbentarioa kostu mugatuan (- % 40);
* Eskas den erreketan arrain umeak ezarriz.

Argibide gehiagoren ukaiteko, kidetzeko edo manera boluntarioan parte hartzeko...
Jar zaitez gurekin harremanetan gure egoitza sozialean: Baionako bidea, 13 – 64220 Uharte Garazi
05 59 49 14 48 – 06 08 24 45 21 / info@aprn.fr
Argibide gehiago: www.aprn.fr eta Facebook

Gure Gain

L'année 2024 a été riche pour l'association Gure Gain, qui continue de jouer un rôle essentiel dans la vie de notre commune. Lors de la prise de poste en janvier de notre animatrice Charline VERNIER, l'objectif était de poursuivre les initiatives de Lucie TROGNON, sa prédécesseuse, en créant du lien et en accompagnant les agriculteurs de notre territoire.

Voici un aperçu des activités marquantes de cette année :

Emploi Partagé : Gure Gain a organisé une réunion d'information en février, réunissant 32 agriculteurs. À la suite de cette rencontre, ils ont été recontactés afin de recenser précisément leurs besoins. Depuis, plusieurs groupes d'emploi partagé ont été créés : l'un couvrant Hélette, Macaye, Mendionde et Ayherre, avec un recrutement qui a débuté le 1er juin, et l'autre sur Irissarry, dont le recrutement est en cours.

Circuits Courts : Dans un premier temps, une commission de travail sur les circuits courts a été mise en place pour répertorier les producteurs et transformateurs de notre territoire. Un questionnaire approfondi a été créé pour recenser leurs productions, débouchés et besoins, avec l'objectif de faire émerger des projets collectifs. Dans un second temps, le but sera de promouvoir les produits locaux grâce à des actions de communication visant à rapprocher producteurs et consommateurs, augmentant ainsi leur visibilité.

Journée de Médiation en Montagne : En partenariat avec la CAPB, notre animatrice a participé à plusieurs journées de médiation en montagne (Ursuya et Baïgura). Ces rencontres ont permis de faciliter les échanges avec les différents usagers de la montagne, en leur présentant les différentes activités agro-pastorales et en les sensibilisant aux bonnes pratiques en montagne.

Site Internet : L'association a lancé son nouveau site internet, une plateforme moderne et ludique qui comporte plusieurs fonctionnalités :

- Une présentation détaillée de notre association et de ses missions ;
- Des actualités sur les actions et projets réalisés ;
- Des annonces de nos événements à venir ;
- Des informations sur les producteurs de notre territoire et les lieux de vente.

Visitez notre site à l'adresse suivante : ***associationguregain.com***
Ou en scannant le QR code ci-joint avec votre téléphone.

Mobilisation des Élus : Enfin, nous tenons à souligner la mobilisation des élus de notre association. Leur engagement bénévole est indispensable au bon fonctionnement et à l'avancée de notre projet associatif. Nous encourageons également les agriculteurs à saisir cette opportunité de se faire accompagner via notre association.

Pour plus d'informations, contactez-nous par téléphone : 07 88 44 24 86

Ou par mail : contact@guregain.com

Gure Gain

2024. urtea aberatsa izan da Gure Gain elkartearendako, eginkizun nagusia du gure herriko bizian. Charline VERNIER animatzailean lanean hasi zelarik, helburua zen Lucie TROGNON aitzineko langilearen ekimenak segitzea gure lurraldeko laborariekin harremanak sortuz eta haiek lagunduz.

Hona aurtengo aktibitate nagusiak:

Enplegu partekatua: Gure Gain elkarteak argibide bilkura bat antolatu zuen otsailean, eta 32 laborari bildu ziren. Elkartze horren ondotik, berriz deitu dira haien beharrak zehazki zerrendatzeko. Geroztik, enplegu partekatu talde bat baino gehiago sortu da: batek Heleta, Makea, Lekorne eta Aiherra estaltzen du ekainaren 1az geroztik, eta besteak Irisarri (langilearen hautatzea bidean da).

Zirkuitu laburrak: Lehenik, zirkuitu laburrei buruzko lan batzorde bat plantan ezarri zen gure lurraldeko ekoizleak eta transformatzaileak zerrendatzeko. Galdeketa sakona sortu zen haien ekoizpenak, salbideak eta beharrak zerrendatzeko proiektu kolektiboak agerrarazteko xedez. Ondotik, helburua izanen da tokiko ekoizpenak sustatzea ekoizleak eta kontsumitzaileak elkartzeko xedea duten komunikazio ekintzen bidez, haien ikusgarritasuna emendatuz.

Mendiko bitartekaritza eguna: Euskal Hirigune Elkargoarekin partaidetzan, gure animatzaileak mendiko bitartekaritza egunetan parte hartu du (Urtsua eta Baigura). Topaketa horiei esker harremanak sortu dira erabiltzaileen artean laborantza eta hazkuntza jarduerak aurkeztuz eta mendiko praktika onei sentsibilizatuz.

Webgunea: Elkarteak bere webgune berria ireki du, plataforma modernoa eta ludikoa da, funtzionaltasun batekin baino gehiagorekin:

- Elkartearen eta haren eginkizunen aurkezpen xehea;
- Ekintzei eta obratu proiektuei buruzko berriak;
- Jitekoak diren gure ekitaldien jakinaraztea;
- Argibideak gure lurraldeko ekoizleei buruz eta salmenta lekuei buruz.

Gure webgunea: **associationguregain.com**
Edo hemengo QR kodea eskaneatuz zure telefonoaren bidez.

Hautetsien mobilizazioa: Azkenik, gure elkarteko hautetsien mobilizazioa azpimarratu nahi dugu. Borondate oneko haien engaiamendua funtsezkoa da elkartearen funtzionamendu onerako eta gure proiektuaren aitzinarazteko. Laborariak ere sustatzen ditugu gure elkartearen bidez laguntza ukaiteko paradaz baliatzeko.

Argibide gehiagoren ukaiteko, sar zaitez gurekin harremanetan: 07 88 44 24 86

Edo e-postaz: contact@guregain.com

Gaztaina

L'association Gaztaina est née en 2018 pour réhabiliter, promouvoir et valoriser la châtaigne du Pays Basque. Son champ d'action s'étend sur tout le pays basque nord. L'association rassemble aujourd'hui 30 adhérents dont 9 communes et 21 porteurs de projet (castanéiculteurs, propriétaires fonciers ou transformateurs). Accompagnée par Euskal Herriko Laborantza Ganbara, l'association travaille sur la structuration d'une filière châtaigne au Pays Basque qui constituait autrefois une culture vivrière du secteur. Les travaux menés sont financés par la Communauté d'Agglomération Pays Basque et par la Région Nouvelle-Aquitaine.

Le travail débute avec la connaissance du patrimoine local. Depuis 2024, l'association étudie les arbres supposés intéressants pour des critères de qualité de fruit ou de potentiel de production. L'objectif à terme sera de mettre en avant ces variétés. Le travail consiste à décrire ces arbres (fleurs, feuilles et fruits) et prélever des échantillons pour les étudier (analyse génétique) et les photographier. Les fruits sont ensuite dégustés pour une analyse organoleptique de la variété.

En parallèle, l'association travaille en partenariat avec les communes adhérentes de l'association pour planter des vergers conservatoires. En 2024, 3 vergers ont été plantés puis greffés sur Bidarray, Hélette et Hasparren avec en majorité des variétés issues du travail d'identification. En 2025, 2 autres vergers seront plantés sur Macaye et sur Mendionde.

L'association a rencontré les filières Xapata (production de cerises) et Sagartzea (production de pommes) pour évaluer quels sont besoins des filières arboricoles du secteur et s'il est possible de mutualiser les moyens. Il semblerait que toutes aient besoin d'un accompagnement technique.

5 castanéiculteurs se sont également regroupés pour partager un atelier de transformation de châtaignes sur Macaye et ont récemment rejoint la CUMA Elgarrekin de Mendionde. L'atelier est divisé en 3 parties : le calibrage, l'épluchage et la transformation. La ligne d'épluchage a été rajoutée en 2024 et représente un investissement de 40 000 €. Cette année, les conditions météorologiques ont favorisé une production de châtaignes de qualité. Il n'en fallait pas moins pour motiver les membres du groupe qui ont ramassé un total de 12 tonnes de châtaignes ! L'atelier a la capacité d'absorber plus de volumes et le groupe recherche de nouveaux producteurs. La seule condition pour pouvoir intégrer le groupe est d'adhérer à l'association Gaztaina (30€).

L'association organise une réunion ouverte à tout le monde pour présenter le travail mené et le projet à venir le 17 janvier à 20h à Bidarray.
N'hésitez pas à contacter l'association pour plus de renseignements : associationgaztaina@gmail.com

Gaztaina

Gaztaina elkartea 2018an sortu zen Euskal Herriko gaztainaren suspertzeko, sustatzeko eta balorizatzeko. Ipar Euskal Herri osoan obratzen du. Elkartean bada 30 bat kide, horien artean 9 herri eta 21 proiektu eramaile (gaztaina lantzen dutenak, lur jabeak eta transformatzaileak). Euskal Herriko Laborantza Ganbarak lagundurik, elkartea lanean ari da Ipar Euskal Herrian gaztaina adarraren egituratzeko, lehen eskualdeko janari-laborantza baitzen. Lanak Euskal Hirigune Elkargoak ditu finantzatzen eta Akitania Berria eskualdeak.

Lana hasten da tokiko ondarea ezagutuz. 2024az geroztik, elkarteak fruitu kalitaterako edo ekoizpen ahalmenerako interesgarriak diren arbolak ikertzen ditu. Helburua da arbola mota horiek aitzinera ematea. Lan horretan arbola horiek deskribatzen dira (loreak, hostoak eta fruituak) eta laginak hartzen ikertzeko (analisia genetikoa) eta argazkitan hartzen. Ondotik fruituak dastatuak dira motaren azterketa organoleptikoa egiteko.

Aldi berean, elkartea lankidetzan ari da elkartearen kide diren herriekin kontserbatzeko gaztainadiak landatzeko. 2024an, 3 gaztainadi landatu ziren eta txertatu Bidarrain, Heletan eta Hazparnen, gehienak identifikazio lanetik atera motak ziren. 2025ean beste 2 gaztainadi landatuko dira Makean eta Lekornen.

Elkartea Xapata (gereziak) eta Sagartzea (sagarrak) adarrekin elkartu da estimatzeko arbola adarren beharra zein den lurraldean, eta baliabideak mutualizatzea posible den ikusteko. Iduriz denek laguntza teknikoa behar dute.

5 gaztaina egile bildu dira gaztainaren transformazio lantegi baten partekatzeko Makean eta berriki Lekorneko Elgarrekin CUMAn sartu dira. Lantegia hiru partetan bereizia da: neurriaren araberako sailkatzea, zuritzea eta transformatzea. Zuritze partea 2024an gehitu zen eta 40 000 € kostatu ditu. Aurten, aroa aldekoa izan da kalitatezko gaztaina ekoizteko. Ez zen gehiagoren beharrik taldekideen motibatzeko, eta orotara 12 tona gaztaina bildu dituzte! Lantegian bolumen gehiago landu daiteke eta taldeak ekoizle berriak xerkatzen ditu. Taldean sartzeko baldintza bakarra da Gaztaina elkarteari kidetzea (30€).

Elkarteak bilkura bat antolatzen du denei irekia urtarrilaren 17an, 20:00etan, Bidarrain, eta egin lana eta proiektua aurkeztuko ditu.
Ez duda elkartearekin harremanetan sartzea argibide gehiagoren ukaiteko:
associationgaztaina@gmail.com

Makea eta Lekorneko eskola publikoa - L'école publique RPI de Macaye Mendionde

Depuis la rentrée de septembre 2024, le RPI Macaye-Mendionde accueille 58 élèves, dont 53 en filière bilingue.
2024ko irailetik geroz 58 ikasle dira 2 eskoletan. Horietarik 53 elebidun sailean dira.

2023-2024 urtea proiektuz aberatsa izan da.
L'année 2023 – 2024 a été riche en projets.

Comme chaque année, les élèves du CE2 au CM2 de Mendionde vont à la piscine d'Hasparren en septembre / octobre. Les CP/CE1 vont à la piscine de Cambo en mai/juin.
Urte guziz bezala, Lekorneko eskolako CE2, CM1 eta CM2 ko ikasleak Hazparneko pizinara joan ziren iraila eta urrian. CP eta CE1 ko haurrak aldiz Kanboko pizinara joan ziren maiatza eta ekainean.

En février, nous avons fêté Carnaval, à l'école, puis lors d'une journée organisée par l'Association de Parents d'élèves.
Otsailean, ihauteriak ospatu ginituen. Lekorneko eskolan lehenik, denek elgarrekin eta Burrasoen elkarteak antolatu beste egun baten bitartez ere. Ihaute ! Ihaute !

Les CM1 et les CM2 ont participé à un projet d'écriture d'une pièce de théâtre, avec 7 autres classes du Pays Basque : Interdit aux moins de 18 ans.
Ils ont ensuite assisté à la représentation présentée par des élèves du conservatoire de Bayonne.
Euskal Herriko beste 7 gelekin, Lekorneko CM1 eat CM2 ko ikasleek antzerki lan bat idatzi zuten : 18 urte petikakoer debekatua. Ondotik, antzerki hori Baionako kontserbatorioan ikusi zuten.

Makea eta Lekorneko eskola publikoa - L’école publique RPI de Macaye Mendionde

Apirilaren 13an, eskolako besta iragan zen. Aurtengo gaia itsasoa izan zen : kantu, dantza eta olerki ederrak aurkeztu zituzten.

Le 13 avril, le spectacle de la fête scolaire a été présenté aux parents. Le thème principal était la mer, les élèves ont chanté, dansé et lu de beaux textes poétiques.

Urtea ederki bukatzeko, CP tik CM2 arteko ikasleak Zokoara joan ziren bela ontzia egiteko baita itsas bazterra ezagutzeko eta oinez arrantzatzeko.

Pour clôturer l’année scolaire, les élèves du CP au CM2 sont partis en séjour scolaire à Socoa pour 3 jours. Les élèves ont fait de la voile, un jeu de piste et de la pêche à pied, du bateau.

Les élèves de maternelle, CP et CE1 ont agréablement clôturé l’année, en se rendant au musée de la mer.

Ama eskolako haurrek eta CP CE1 eko ikasleek, urtea ongi bukatu dute, Miarritzeko itsas museoa bisitatuz.

Ecole publique de Macaye / Makeako eskola publikoa	Ecole Publique de Mendionde / Lekorneko eskola publikoa
35 Mindegiko plaza	94, Zelaiako errepidea
64240 Macaye	64 240 Mendionde
Tél. : 05 59 93 33 38	Tél. : 05 59 29 63 54
Mail: ce.0640969f@ac-bordeaux.fr	Mail : ce.0640973k@ac-bordeaux.fr

Baigura ikastola

Makear agurgarriak,
Baigura Ikastolak 60 ikasle kontatzen ditu urte hastapen huntan. Bost erakasle eta hiru laguntzaile haietaz okupatzen dira egunero.
Hainbat gai jorratzen dira ikasturtean zehar: elkar bizitzea eta zirkua, hegaztiak eta Eguberri, ihauteriak eta diaspora, arrantza (Hondarribian aurreikusitako ateraldi batekin), azkenik, atzoko eta gaurko komunikabideak. Beste gai orokor batzuk ere lantzen ari dira aurten: komunikazio ez bortitza, inklusioa eta aniztasuna.
Ikastolak parte hartuko du ere “10 egun pantailarik gabe” desafioan heldu den maiatzan.
Elkarteko bulegoa ez da kanbiatu : Arantxa Uhalde eta Ramuntxo Duhart ko-lehendakariak dira, Aña Inchauspe diruzaina eta Paul Mendiburu idazkaria.
Ikastolan ikasleek euskaraz ikasten dute eta euskaraz bizi dira. Haurra, klasetan, aire hartze denboretan, kantinan eta haurtzaindegian ingurumen euskaldun batean murgiltzen da. Frantsesa, irakaskuntzako hizkuntza gisa, lehen mailako bigarren urtean sartzen da pixkanaka. “Ate idekiak” egunean, 2025-eko otsailaren 8an iraganen dena aurten goizarekin, gure egoitza eta gure hezkuntza-proiektua gehiago ezagutzen ahalko dituzue. Edozein galderari erantzunten ahalko dugu egun hortan.
Animazioek erritmoa emaiten dute urteari. Funtsezkoak dira, laguntzaile postuak diruztatzeko besteak beste : kontzertu gaualdi urrian, bixkotx salmentak, ogi labearen besta, Herri Urrats, tokiko beste elkarte batzuek antolatutako ekitaldietan parte hartzea (Lekorne eta Makeako bestak, Libertimentua, Nafarroaren Eguna, Euskal Selekzioaren Besta), etab. Aukera ainitz ikusten duzuen bezala Baigura Ikastolari zuen sustengua emaiteko. Ogi Labearen Besta apirilaren 6an iraganen da aurten, igandez.
Urte berri on deneri !
Baigura Ikastola – 05.59.56.92.49 – baigura.ikastola@outlook.fr

Mendien Artean - Makeako komitea

Makearrak, Egun on,
Lehendabizik nola ez aipa 2024 urteko Makeako bestak. Edizio honek herritarrak eta kampotiarrak biltzeko nahia adierazi du programazio eder baten inguruan. Maleruski, ilusio handia izan da, eguraldia ez baita gure alde izan. Egun horietan izandako eurite handiek hainbat kontzertu bertan behera uztera behartu gaituzte. Erabaki zaila izan da, baina beharrezkoa, guztion segurtasuna bermatzeko. Ezuste horien kudeatzea gogorra izan bada ere, komiteak egoera bakoitza egokitzen jakin du, besta giroa mantentzeko ahalegin guztia eginez. Halere, gertaera haiek gure determinazioa areagotu dute. 2025eko edizioa irudikatzen eta prestatzen hasi gira jada, besta ahaztezinak eskaintzeko asmoz, eta, oraingoan, eguzkiak lagunduta izango direla espero dugu.
Bestalde, Pesta Berri mantentzea erabakia izan da ekainean. Makeako eliza hobretan zenez, 2024ean Lekornen iragan da.
Horrez gain, nola ez aipa pala txapelketa. Hona emen 2024ko txapeldunak:
- 1 maila: Darribat / Darribat
- 2 maila: Bergeres / Leduc
- 3 maila: Haran / Saragueta

Eskertu nahi genituzke lau hilabetez epaile ari diren Mendi artean elkarteko gazteak.
Urtarrilean, sagarnotegi afari baten antolatzeko plazerra izan dugu, Makeako herritar guziei ateak zabalduz. Ateraldi honek orroitzapen bikainen sortzeaz gain, belaunaldi desberdinen biltzea eta batzea permititu du. Lehen edizio honen arrakasta ikusiz, jakinarazten dizuegu esperientzia eder hau aurten berriz ere antolatuko dela. Laster arte, besta are handiago batean elkartzeko!
Bukatzeko, neguan, ingurumena hoztu bada ere gure bazterrak berotu ditugu kaskarrotekin, dantza xarmant batzu emanez eta sustut gure zirtzilkeriekin etxeak animatuz. 2025 urtean ere ez gira geldituko !
Beraz zuen bazterretan adi egon negu huntan ere ez baikira urrun egonen…
Makeako besta elkarteak urte eder eta zoriontsu bat desiratzen dautzue !

Baigura ikastola

Chers makears,
Baigura Ikastola compte 60 enfants en ce début d'année 2025. Cinq enseignants et trois laguntzaile les accompagnent également au quotidien.
Plusieurs thèmes sont abordés tout au long des 5 périodes lors de cette année scolaire : le vivre ensemble et le cirque, les oiseaux et Noël, le carnaval et la diaspora, la pêche avec une sortie prévue à Fontarrabie, et enfin les moyens de communication d'hier et d'aujourd'hui. D'autres thèmes transversaux sont travaillés cette année : la communication non violente, l'inclusion et la diversité.
L'ikastola participera également au défi « 10 jours sans écran » mai prochain.
Le Bureau de l'association est inchangé. Arantxa Uhalde et Ramuntxo Duhart sont co-présidents, Aña Inchauspé trésorière et Paul Mendiburu secrétaire.
A l'ikastola, les élèves apprennent en basque et vivent en basque. L'enfant est plongé dans un environnement bascophone que ce soit dans les classes, durant les récréations, à la cantine ou à la garderie. Le français, en tant que langue d'enseignement, est introduit progressivement dès le CE1. Lors de la journée « portes ouvertes », qui se déroulera le samedi 8 février 2025 de 9h à 12h, nous pourrons vous faire découvrir nos locaux ainsi que notre projet éducatif, le système bilingue immersif, et répondre aux éventuelles questions.
Les animations, essentielles pour financer notamment les postes de laguntzaile, rythment l'année scolaire : soirée concert en octobre, vente de gâteaux, fête du four à pain, Herri Urrats, participation à des événements organisés par d'autres associations locales (fêtes de Mendionde et de Macaye, Libertimentua, Nafarroaren Eguna, Euskal Selekzioaren Besta), etc. Beaucoup d'occasions comme vous le voyez pour soutenir Baigura Ikastola. La fête du four à pain, « ogi labearen besta » se déroulera le dimanche 6 avril cette année.
Urte berri on deneri !
Baigura Ikastola - 05.59.56.92.49 – baigura.ikastola@outlook.fr

Mendien Artean - Comité des fêtes

L'année 2024 a débuté avec les Fêtes de Macaye, un événement attendu et préparé avec soin pour rassembler habitants et visiteurs autour d'un beau programme festif. Cependant, si l'enthousiasme était au rendez-vous, la météo, elle, n'a pas été clémente. Les fortes pluies qui ont marqué ces journées ont malheureusement contraint à l'annulation de plusieurs concerts, une décision difficile mais nécessaire pour garantir la sécurité de tous. La gestion de ces imprévus s'est révélée complexe, mais l'équipe a su faire face, s'adaptant à chaque situation pour maintenir, malgré tout, l'esprit des fêtes. Ces défis, loin de nous décourager, ont renforcé notre détermination. Ils nous ont motivés à imaginer dès maintenant un programme tout aussi beau pour l'édition 2025, afin de garantir des festivités inoubliables et, espérons-le, accompagnées cette fois d'un soleil radieux.
Au mois de juin, Pesta Berri aussi a su faire sa place. En effet, l'église de Macaye étant en travaux, cette année l'événement s'est déroulé à Mendionde.
De plus, comme chaque année, le tournoi de pala est organisé. Petit rappel des gagnants de cette année :
- 1 série: Darribat / Darribat
- 2 série: Bergeres / Leduc
- 3 série: Haran / Saragueta

Nous aimerions particulièrement remercier les jeunes du comité Mendi Artean qui s'improvise arbitre pendant quatre mois.
En janvier, le comité des fêtes a eu le plaisir d'organiser un repas cidrerie, ouvrant ses portes à tous les villageois. Cet événement chaleureux et convivial a permis de rassembler toutes les générations dans une ambiance festive. Face au succès de cette première édition et à l'enthousiasme suscité, le Comité des Fêtes est heureux d'annoncer que cette belle expérience sera renouvelée cette année.
Pour finir, un petit mot concernant les kaskarrot qui ont su nous réchauffer en période hivernale en mettant l'ambiance et animant les maisons de Macaye. Ne vous inquiétez pas nous nous tenons prêts pour cette année 2025 … Sur ces belles paroles le comité des fêtes vous souhaite une belle et heureuse année 2025 !

Urtsuko Xoriak

Xoriak xori... lau haizetarat

2024, urte gaitza izan zen Urtsuko Xoriak taldearentzat usaiako ateraldiak eginik neguan eta primaderan. Ez ohizkoak izan ziren udako agerraldiak Kabalkadan eta larrazkenean Harrixurin Luhuson eta Lurraman Miarritzen. Lorian dantzariak eta batzuetan errestan espartinak ! 2025ean barranda gutiago biziko da bainan hala ere egun handi baten mentura bada, maiatzaren 3an larunbatarekin : taldearen urte muga ospatuko dugu, Lekorneko plazan. Egitaraua pikoan izanen delarik hedatuko da xehetasun gehiago. Oinarria : dantza ! Gurea eta gomita(k) ? 45 urteren buruan, egun ere 100 dantzari murgiltzen dira, auzo herrietatik ere. Musikariak eskas ditugu bainan multxo batek segitzen gaitu : esker mila horier !

Harri batez bi xori

Musikaren doinuan errepikak Hodialdean egiten dira, Xexili ETCHETO-JAURENA eta Maitane EYHERAMOUNHO hegalen pean. Iaz Pierre LATASA-k ere erakasten zituen euskal dantzak taldeko haur eta gazteer ; aurten kostalderat airatu da. 2025an Ursuia trinketaren arraberritzearekin betan, dantza gela bat altxatuko da, hegian. Ohantze ederra izanen da : zola egokitua, mirailak, soinu eta musika tresneria. Partekatuko da gela beste elkarteekin. Artean kurtso batzu eskolako aterbean kokatzen dira. Elkartea ez baita ogi metaren gaineko xoria, batasunaren bizia diruztatuko da eguberriko bixkotx salmentekin eta ihauterietako etxe kurridarekin nun beste xori mota bat agertzekotan den otsailan, omen... Hartza....Neguaren azken uztarrak eta primaderaren hatsa, hartza berrabiatzen delarik.

Xoriak kantari

Ihauterietan dantzari eta kantari dira gazteak. Ukan dezatela usaiako ongi etorria. Kabalkadako jantziekin kurrituko dira, urtso xuriak bezala ? Noski ezetz, ohitura desberdina delako, zentzu diferenta ere, gaiaz kanpo etab. Gure xoriek badakite mundu huntan zer gertatzen den. Jantziak dira herritarren eta bi euskaldun jostun kreatzaileen sormena, herritar bolondresen lan baliosa eta urria, dantzari bakotxaren ekarpena eta diru laguntzaren emaitza. Esker mila guzier. Proiektu herrikoi baten emanaldia da. Soka luze bat beraz. Ez nolanahika baliatzeko...zokoratu gabe ere. Ez dira sosuak, ez dute burua galduko. Oinarria dantza da eta dantzari bilakatzeko, urratsez urrats ikasten dira dantzak eta gure elkartean kide izanez ttipitik (hobe).

Urtsuko Xoriak

Dansons aux frontons !

Dans le fameux chant Kontrapas de Bernat Etxepare imprimé vers 1545 (l'un des écrits les plus anciens, imprimé retrouvé et écrit en euskara) on fredonne "euskara jalgi hadi plazarat". A cette même édition s'ajoute un deuxième écrit au titre révélateur : "Euskara da kanpora eta goazen oro dantzara". Cela fait belle lurette que l'on danse sur les places, rien de nouveau. Mais 2024 fut prolifique voire épique : kabalkada, Zugarramurdi, Lurrama, Harrixuri, auxquels s'ajoutent les habituels rendez-vous villageois (3) et fédéraux (2) sans oublier les dates écartées. Nos corps et esprits s'en sont réjouit, nos espadrilles en ont pâti ! Qu'à cela ne tienne, le groupe continue d'avancer : en 2024 tambour battant, en 2025 à pas de velours ? Oui et non : rendez-vous habituels, stages... et les 45 ans du groupe : le samedi 3 mai 2025 à Mendionde. A l'affiche... roulement de tambours... et surprise annoncée prochainement. Il faut en garder sous le pied d'ici là ! Ce qui est sûr c'est qu'entre 1545 et 2025, se sont écoulées 480 années, dont 45 années de vie pour Urtsuko Xoriak. Que cette histoire continue de s'écrire aux pas des 100 danseuses et danseurs actuels. Sans oublier les musiciennes et musiciens qui nous accompagnent allègrement et que l'on ne remerciera jamais assez.

Répétons au diapason...

Au diapason des musiques, les répétitions se font à Hodialdean principalement. Au diapason aussi de la rénovation du trinquet, une salle de danse sera créée dans son prolongement latéral. Très bonne nouvelle pour Urtsuko Xoriak qui en bénéficiera de façon partagée. Tout équipé (glaces, barre d'échauffement, sol adéquat, sonorisation musicale etc) un bel outil de travail est en perspective. Entre-temps et de temps-en-temps les cours sont aussi assurés dans un préau (moins réjouissant... mais formateur), sous la houlette de Xexili ETCHETO-JAURENA et Maitane EYHERAMOUNHO. Cette dernière ayant pris le relais de Pierre LATASA le kaskarot parti voguer vers d'autres horizons. Milesker aux trois !. Leur travail porte ses fruits et cela sera d'actualité en février pour Ihauteriak, en mars pour les personnes âgées, en avril pour Ogi labea, en mai pour Dantzari Ttiki & Dantzari Eguna et les 45 ans d'Urtsuko Xoriak. Avant cet horizon : gâteaux et bûches à foison pour la vente de Noël qui permet d'équilibrer les comptes, tout comme le passage des danseurs et des jeunes du village dans les foyers, dans la cadre post-hivernal du retour de l'ours... Tiens-tiens, l'ours est de retour ?

Flonflon & frou-frou & flouze ?

Au flonflon des musiciens lors du passage des jeunes en février, pourrait s'ajouter le frou-frou des vêtements resplendissants confectionnés pour la cavalcade 2024 ? Oh que non : contexte, période, signification tradition et enjeu différents. Fruit du travail collectif, villageois et ténu de couturières et couturiers durant 2023 et 2024, ces vêtements ont conjointement été financés par des aides et par le village, à travers le milieu associatif et la participation personnelle des danseuses et danseurs. Du flouze herritar pour des costumes herritar. Gora Herria ! Urtsuko Xoriak remercie tout le monde, s'en trouve dépositaire et en fera un apparat utilitaire de danse utilisé avec parcimonie, sans le laisser miter pour autant. L'habit ne faisant pas le moine, c'est la danse et son apprentissage qui priment avant tout. Le reste en découlera pour les prochains danseurs.
En 1545 et 2025 bis repetita : goazen oro dantzara !

Jostakin

Makear Agurgarriak,

Libertimendua , otsailaren 10ean iragan zen Irisarriko plazan. Baigura inguruko herrietako gazte ainitzek parte hartu zuten.
2025 urteko Libertimendua otsailaren 23an iraganen da Heletako herrian .

Kaxkarrotak , otsailaren 17an iragan ziren. Herriko gazteak, Makeako etxeetan giro goxo batean errezebituak izan ziren.

Antzerki / Filma tailerra : 2024 urtean 15 haur eta gazteek (Makearrak eta auzo herrietakoak) filma bat ekoiztu zuten, Zukugailu elkartearen laguntza teknikoa eta materialekin. Filma « Azken Euskaldunak » haurrek ekainean idatzi zuten eta uztailan grabatu eta muntatu zuten.
Filma horren lehen proiekzioa, Uztailaren 18an herriko pesten kari egina izan zen, Jostakin elkarteak antolatutako gaualdian.
Gaualdi horren bigarren partean, Iduzkilore taldeak « IHESI » antzerkia antzeztu zuen.
Sala jendez eta irriz beterik gaualdia giro airos eta goxo batean iragan zen.

Kirola / Dantza : Asteart arats guziz « Hilo » kurtsoak Mindegi salan aratseko 8ak ta erditik 9ak erdiak arte emanak dira, Laurent Harignordoquyk animaturik. 2024 urtean 14 kide izan ziren.
Kantu tailerra : Aurten ere gure elkartean eta gure herrian kantuari leku bat eman diogu, euskal kantuen transmititzea segitu nahi baitugu.
Urte hastapenean kantu ikastaldi bat antolatu ginuen Baigorriko Oronozia aterpetxean, Pantxix Bidart eta Thierry Biscarryk animaturik. Kantatuz, jostatuz eta untsa irri eginez bi egun xoragarri pastu ginituen.

Ondotik, pesten kari egiten den gaualdiarentzat kantu tailer batzu egin ginituen ikusgarri ttipi baten prestatzeko. Gaualdi hortan haur taldeak, Thierry eta Pantxixen laguntzarekin kantaldi eder bat eskaini ziguten.

Ikasturte huntako, egonaldi berri batzuen prestatzen ari gira, hara nola Makean, Zamudion (Bizkaian) eta Iruñan. Xehetasunak ondoko egunetan segiaraziko dizkizuegu.

Milesker Giltzaera, Zukugailua eta Iduzkilore elkarteeri kolaborazio eder horrentzat.

Jostakin elkarteak, herritar guzieri urte egin ahala goxoa desiratzen du. Anartean urte berri on.

Jostakin

Chers Makear,

Libertimendua a eu lieu le 10 Février à Irissarry avec la participation des jeunes des villages des alentours du Baigura.
Libertimendua 2025 se déroulera à Helette le 23 février.

Les Kaxkarrot se sont déroulées le 17 Février dans une très bonne ambiance et avec des villageois qui ont su accueillir les jeunes avec plaisir.

Atelier Théâtre / Film : cette année 15 enfants (de Macaye et des villages voisins) ont produit un film sous la direction de l'association Zukugailu. Les enfants ont écrit ce film « Azken Euskaldunak » en Juin, filmé et montage la première semaine de Juillet.
La première projection de ce film a eu lieu le 18 Juillet lors de la soirée organisée par Jostakin et dans le cadre des fêtes du village. Il s'en est suivi par la représentation de la pièce de théâtre « IHESI », donnée par la troupe Iduzkilore.
La salle était comble et tout s'est déroulé dans une très bonne ambiance.

Sport / Danse : tous les Mardis soir, des cours de « Hilo » sont dispensés à la salle Mindegi de 20h30 à 21h30 sous la houlette de Laurent Harignordoquy. Aujourd'hui, nous sommes 14 participantes de Macaye et des villages voisins.

Atelier Chant : Cette année aussi nous avons continué à transmettre la richesse du chant basque au sein de notre association et au sein de notre village de Macaye.
En début d'année nous avons organisé un nouveau séjour chant à Oronozia à Baigorri, les ateliers étaient animés par Pantxix Bidart et Thierry Biscary. Petits et grands se sont régalés, nous avons passé un très agréable séjour.

Par la suite, nous avons mis en place quelques ateliers chants pour préparer la soirée des fêtes de Macaye. Le jour j les enfants avec les accompagnements de Thierry Biscary et de Pantxix Bidart nous ont offert un joli spectacle.

Pour cette nouvelle période 2024 2025 nous envisageons de proposer trois nouveaux stages de chant à Macaye, à Zamudio (en Biscaye) et à Iruña.

Un grand merci aux associations Giltzaera , Zukugailu et Iduzkilore pour cette belle collaboration.

L'association Jostakin vous présente ses meilleurs vœux pour l'année à venir.
Anartean urte berri on.

A.C.C.A. Makearrak

Bilan de l'année 2024 écoulée,
1 seul comptage nocturne a pu être réalisé au 1°trimestre sur le territoire de Macaye, en raison des conditions météo sur la période autorisée par la DDTM pour le faire. Ces sorties techniques sont toujours aussi intéressantes et surprenantes, nous donnant une bonne indication du nombre et types d'animaux présents sur notre territoire.
Comme l'année précédente, nous n'avons pas pu profiter de passages de vols de palombes et de grives, en effet, celles-ci sont de plus en plus capricieuses, et préfère passer par-dessus l'océan délaissant nos villages et passent surtout de plus en plus tard dans l'année, décalant ainsi leur date de passage vers le sud. Malgré tout, leur attente suscite toujours autant de plaisir.

L'ouverture de la chasse au lièvre s'est faite en Octobre. Celui-ci est bien réimplanté chez nous depuis quelques années. Les chiens font de belles poursuites derrière ces capucins rusés.
Bonne saison pour la chasse à la bécasse. Chasse sportive où sa difficile recherche ravit ses passionnés et leurs chiens.
Tout au long de la saison, les diverses battues organisées, permettent le prélèvement de renards, des 20 chevreuils prévus au plan de chasse départemental, et surtout de sangliers (22 pour la saison précédente, 16 depuis le mois d'Aout à Décembre : la saison court jusqu'à Mars…)
Les sangliers de plus en plus présents et envahissants sur nos communes, mettent à mal les cultures et parcelles, mais restent toujours difficile à prélever. Leur saison de chasse a été rallongée de 2 mois par la FDC64 pour limiter le coût des dégâts occasionnés dans le département. De nombreuses battues spécifiques sont encore réalisées, devenant parfois presque contraignantes…
N'hésitez pas à reprendre votre permis de chasse pour les anciens chasseurs ayant fait une pause ou à passer l'examen pour les nouveaux intéressés ! Il y a besoin de nombreux chasseurs encore en renfort pour nous aider à réduire l'accroissement de cette population de sangliers et de ses dégâts sur notre commune et alentours.

Nous restons à l'écoute de tous les Makears. N'hésitez pas à nous signaler d'éventuels dégâts sur les cultures ou animaux domestiques, (ceci également pour établir des constats administratifs nécessaires à la suite des attaques de nuisibles).

Les rendez-vous habituels avec les villageois tels que : repas chevreuil au restaurant, méchoui de sanglier au foyer et ball-trap pour les fêtes ont eu lieu, au grand plaisir des organisateurs et des habitués ! Rendez-vous pour les nouvelles éditions cette année…

Nous vous souhaitons le meilleur pour cette année 2025 !

Makeako laborariak

L'association Makeako Laborariak vous souhaite une bonne année !

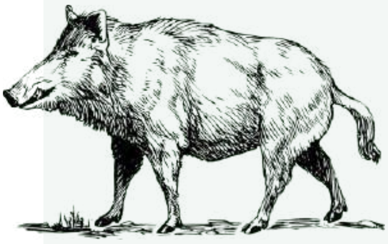
Gasnaren pesta a eu lieu le 23 août. Une belle affluence et la bonne ambiance étaient au rendez-vous autour des nombreuses activités (visite de ferme, partie de pelote, tonte de brebis, etc.). Sont à remercier les bénévoles, sans qui une telle journée ne pourrait pas avoir lieu, ainsi que les cuistots toujours présents avec leurs excellents pintxo ! Pour cela un repas a été organisé le 14 décembre à Mindegia. Une belle soirée pour les participants !
Cette année, les bénéfices de la course ont été versés à Kattin Lahargou. Elle s'est installée sur la ferme familiale, nous lui souhaitons une belle réussite!
A très vite!

Makearrak A.C.C.A.

2024ko bilana,
Gaueko kontaketa bakarra egin ahal izan da lehen hiruhilekoan Makean, aroa ez baitzen alde LIDZk baimendu epean. Ateraldi tekniko horiek beti dira interesgarriak eta harrigarriak, eta gure lurraldean dauden animalia kopuruari eta motei buruz argibide egokiak ematen dituzte.

Iaz bezala, urzo eta biligarro hegaldiez ez gara baliatu, alabaina, hauek gero eta zailagoak dira, eta nahiago dute ozeanoaren gainetik pasa ez eta gure herrien gainetik, eta urtean gero eta berantago iragaten dira, hegoaldera buruzko bidaia gibelatuz. Hala ere, beti plazerekin goaitatzen ditugu.
Erbi ihizia urrian hasi da. Berriz ongi plantatu da gure lurraldean azken urte hauetan. Zakurrek lasterkaldi ederrak egiten dituzte haien gibeletik.

Sasoi ona pekada ihizirako. Kirol ihizia da, pekadaren atzematea zaila baita, ihiztari errabiatu eta haien zakurrendako plazererako.
Sasoi denboran antolatu ihizialdietan azeriak hartu daitezke, 20 basahuntz (departamenduko ihizi planaren arabera), eta sustut basurdeak (22 joan den sasoian, 16 agorriletik abendura: sasoia martxoan bururatuko da...).



Basurde gero eta gehiago bada gure herrietan eta laborantzako lurretan eta lursailetan makurrak egiten dituzte, baina hartzeko biziki zailak dira. Basurde ihizialdia 2 hilabetez luzatu du FDC64k, egin makurren kostua murrizteko departamenduan. Ihizialdi berezi franko egin behar da, eta kasik hertsagarriak bilakatuak dira...

Geldialdi bat egin duten ihiztariek ez dezatela duda beren ihizi baimena berriz hartzea edo azterketa pasatzea interesatua baldin bazara! Ihiztari anitzen beharra bada basurdeen eta gure herrian eta inguruetan egiten dituzten makurren emendioa murrizten laguntzeko.

Makear guzien entzuteko prest gaude. Ez duda laborantzako lurretan edo etxeko animaliei egin makurrak seinalatzea (animalia kaltegarrien erasoak salatzeko agiri administratiboetarako beharrezkoa baita).

Herritarrendako usaiako hitzorduak iragan dira, hala nola basahuntz apairua jatetxean, basurde zikiroa biltokian eta ball-trap besten karietara, antolatzaileen eta usaiako jendeen atseginerako! Aurten ere hitzordua ematen dizugu...

Hoberena desiratzen dizugu 2025eko!

Makeako laborariak

Makeako Laborariak elkarteak urte berri on bat desiratzen dauzue !
Gasnaren pesta agorrilaren 23an iragan zen. Egun jendetsu eta alegera, antolatuak ziren aktibitate desberdinen inguruan (etxalde bisita, pilota partida, ardi moxtia, etab.) Eskertzekoak dira hurbildu diren laguntzaileak baita ere sukaldariak beren pintxo on eta landuak prestaturik !
Hortarako, bildu gira abenduaren 14an Mindegia gelan afari on baten partekatzeko. Gaualdi goxoa parte hartzaile guzientzat !
Aurtengo lasterkaldiko irabaziak Kattin Lahargou laborari gazteari emanak izan dira. Etxaldeko segida hartu du, bide on desiratzen diogu ! Ez adiorik !

Etxe Handia - Makea Oinez

Makea Oinez s'est déroulé le dimanche 30 septembre. Une nouvelle fois, tous les retours des participants étaient positifs. Beaucoup de monde est resté partager un moment à l'arrivée. Ils étaient 742 marcheurs, et 1 joelette (13 personnes). Cela nous a permis de reverser 755 € à la Peña KIMIO, qui améliore le quotidien des patients des services d'oncologie et d'hématologie de l'hôpital de Bayonne.

L'assemblée générale aura lieu le 15 février à 19h au foyer, elle sera suivie d'un repas chez Dermit à Mendionde.
Nous vous proposerons au printemps, une sortie randonnée avec 2 parcours de niveau différent du côté de l'Arradoy, suivie d'un repas au restaurant le midi.
La prochaine édition est prévue le 28 septembre 2024 (pour ne pas tomber en même temps que Garazi en rose). Si vous voulez faire partie des bénévoles: balisage, fermeurs, ravitaillement. Si vous êtes intéressés, contactez nous par mail à makeaoinezmacaye@gmail.com ou par téléphone 06-84-70-12-48 (Christelle).
Merci à tous.
Bonne année 2025, prenez soin de vous.
Meilleurs vœux à tous !

Makea Oinez irailaren 30ean iragan zen, igandez. Oraingo honetan ere parte hartzaile guziak kontent ziren. Heltzean jende franko gelditu zen memento baten partekatzeko. 742 ibiltari bazen eta mendian ibiltzeko gurpil-aulki bat ere (13 pertsonak pusaturik). Horri esker 755 € eman dizkiogu KIMIO peñari, honek Baionako ospitaleko onkologia eta hematologia zerbitzuetako erien egunerokoa hobetzen du.
Biltzar Nagusia otsailaren 15ean iraganen da, 19:00etan, Biltokian, eta ondotik afaria izanen da Lekorneko Dermit jatetxean.
Primaderan mendi-ateraldi bat proposatuko dugu Arradoin maila desberdineko 2 ibilaldirekin, eta ondotik bazkaria izanen da jatetxean.
Ondoko edizioa 2025eko irailaren 28an iraganen da (ez Garazi arrosez ekitaldiarekin batean gertatzeko). Boluntario izan nahi baldin baduzu: seinaleak ezartzea, seguritatea, hornitzea. Interesatua baldin bazara, jar zaitez gurekin harremanetan: makeaoinezmacaye@gmail.com edo 06-84-70-12-48 (Christelle).
Milesker denei.
Urte berri on, egon pixkor.
Agiantzarik hoberenak denei.

Txir Txor Gaztetxea

Makearrak egun on,
Urtea amaitzekotan dagoenez, hona emen 2024 urteko bilana.

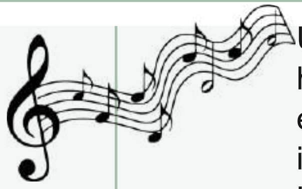
Aurten, Gaztetxea jeikitzen hasi da, udazken gaua ospatuz, Txarangita, Hemerokala, Xsakara, Etxekalte eta Dj New Hauz ikaragarriarekin. Gauari sua eman zioten taldeek sekulako giroa sortuz eta une ahaztezinak eskainiz.

Horrez gain, arratsalde eder bat eskaini genien haurrei. Atelierra ezberdinen inguruan solastatu ginen eta noski, arratsaldea amaitzeko, guztiok batera askari goxo baten inguruan elkartu ginen. Eskerrik asko Makeako herritar guztioi zuen presentziagatik. Espero dugu 2025an bide beretik jarraitzea sorpresa eta ekitaldi gehiago proposatuz.

Bukatzeko, Makeako gaztetxeak zoriona, osasuna eta arrakasta opa dizkizuegu guztioi 2025 urtearentzat.

Alors que l'année touche à sa fin, nous vous présentons ici le bilan de l'année 2024.
Cette année, le Gaztetxe s'est remis en mouvement, notamment avec la célébration d'une soirée automnale animée par Txarangita, Hemerokala, Xsakara, Etxekalte et l'incroyable DJ New Hauz. Ces groupes ont littéralement enflammé la soirée, créant une ambiance exceptionnelle.
Nous avons également organisé un bel après-midi pour les enfants, autour d'ateliers variés où rires et échanges étaient au rendez-vous. Et bien sûr, nous avons clôturé cette journée tous ensemble autour d'un délicieux goûter.
Merci à tous les habitants de Makea pour votre présence et votre soutien. Nous espérons continuer sur cette belle lancée en 2025, avec encore plus de surprises et d'événements à vous proposer.
Enfin, le Gaztetxe de Makea vous souhaite bonheur, santé et réussite pour cette nouvelle année 2025 ! Merci et bonne année à tous !

Ganixtarrak



Comme souvent, nous avons l'occasion de participer à de nombreux événements, notamment l'habituel concours régional des batteries-fanfares en mai qui s'est déroulé à Bidart, ainsi que l'animation de la messe et de l'apéritif des fêtes de Louhossoa, sans oublier le mariage de notre clairon Xabi Irassart.
Le 26 octobre nous avons avec nos amis de la batterie fanfare Eskuz Esku de Beguios réalisé un spectacle en mettant en avant notre passion partagée, nos histoires communes et célébré notre amitié. Le monde a répondu présent, et nous souhaitons renouveler cet évènement pour l'année 2025, affaire à suivre....
La batterie-fanfare d'Hasparren a organisé la messe de la Sainte Cécile le 25 novembre à laquelle nous avons participé avec les autres cliques de l'Union Basque.
Le mus organisé début décembre a été un franc succès, nous remercions tous les participants.
La rentrée scolaire a débuté pour l'ensemble de la troupe avec l'apprentissage de nouveaux morceaux. De nouveau projets et évènements sont à venir pour l'année 2025. Restez attentif.
Pour terminer, la batterie fanfare Ganichtarrak recrute !!! Nous sommes en recherche de futurs musiciens motivés à venir apprendre à l'école de musique de Macaye. Les cours débutent début janvier 2025, il n'est jamais trop tard pour commencer.

La batterie fanfare Ganichtarrak vous souhaite une bonne et heureuse année 2025 !

Usaian bezala, ekitaldi frankotan parte hartu dugu, bereziki fanfarreen ohiko eskualdeko txapelketan, Bidarten iragan dena maiatzean, baita ere Luhusoko bestetako mezaren eta aperitifaren animazioan, eta Xabi Irassart gure turutariaren ezteietan.

Urriaren 26an, Behauzeko Eskuz Esku fanfarreko gure adiskideekin, ikusgarri bat egin dugu gure zaletasuna eta istorio komunak aitzinera emateko, eta gure adiskidetasuna ospatu dugu.
Publikoa hor zen, eta 2025ean ekitaldi hori berriz egin nahi genuke. Segitzekoa...

Hazparneko fanfarreak Santa Zeziliaren eguneko meza antolatu zuen azaroaren 25ean, eta hartan parte hartu genuen Euskal Batasuneko beste klikekin batean.
Abendu hastapenean mus lehiaketa bat antolatu genuen eta gaitzeko arrakasta bildu genuen, milesker parte hartzaile guziei.
Ikasturtea hasi da talde osoarentzat eta aire berriak ikasten hasi gara. Proiektu eta ekitaldi berriak izanen dira 2025. urte honetan.
Egon erne.

Bukatzeko, Ganixtarrak fanfarreak musikari berriak xerkatzen ditu!!! Makeako musika eskolan musika ikasteko jende motibatuaren xerka ari gara. Kurtsoak 2025eko urtarril hastapenean hasiko dira, ez da sekulan berantegi musikan hasteko.

Ganixtarrak fanfarreak urte berri ona desiratzen dizu!

Lagunak

Cette année aussi le club de handball ASC LAGUNAK a engagé la saison en septembre. Les filles font preuve d'un bel esprit de cohésion et d'entraide. Elles finissent troisième de la poule, ce qui conduit l'équipe au niveau honneur départemental. Cette deuxième phase débutera mi-janvier.
L'équipe est composée de 12 filles motivées et coachées par Dominique INDART. Nos matchs se déroulent sur le fronton ou à Cambo-les-Bains, venez nous encourager ! Si vous êtes intéressés pour vous joindre à l'équipe contactez-nous !

Aurten ere, ASC LAGUNAK eskubaloin taldeak sasoina irailan abiatu du. Talde dinamika on batekin partida denboretan, eta zelaitik kanpo ere, sailkapen orokorrean hirugarren bukatu dugu. Sailkapen hori dela eta, urtarrilean hasiko den « Honneur départemental » mailan segituko dugu sasoina.
Taldea Dominique INDART Makearrak trebatzen dituen 12 neskaz osatua da. Gure partidak Makeako plazan eta Kanboko salan jokatzen ditugu, zatozte gure sustengatzera ! Eta gurekin jokatu nahi baduzue ez duda, kontakta gaitzazue !

Association des parents d'élèves Macaye-Mendionde

Les membres de l'Association des Parents d'Elèves des écoles de Macaye et Mendionde vous présentent leurs meilleurs vœux pour cette nouvelle année 2025.

L'Association a pu organiser plusieurs projets sur cette année passée :

- Au mois de Février, le Carnaval s'est déroulé à Mendionde. Après plusieurs danses jouées par nos fidèles musiciens, nous avons pu, petits et grands, partager un goûter.
La soirée s'est poursuivie à la salle Hodi Aldean avec un repas sur le thème des Bronzés font du ski.

- La chasse aux œufs fin mars avec différentes activités pour les grands et les petits. Après s'être dépensés autour de ces activités, les enfants ont pu partager un goûter et repartir avec une poche de bons chocolats !

- La sortie scolaire de fin d'année des enfants du CP au CM2 s'est faite à Socoa. Quant aux maternelles, ils ont pu profiter d'une belle journée à l'Aquarium de Biarritz.

- Notre traditionnel loto au mois d'octobre a connu un franc succès et nous a permis encore une fois un joli bénéfice.

- A Noël, les enfants de Maternelles ont pu recevoir la visite du Père Noël ainsi que celle d'Olentzero lors du goûter.
Après quelques chants des enfants préparés par le corps enseignant, un goûter a été partagé avec les aînés des deux communes, les parents et familles.

Toutes ces manifestations ont été possibles grâce à la participation des membres de l'Association, mais également grâce aux parents qui répondent toujours présents pour nous aider, nous les remercions d'avoir été à nos côtés tout au long de l'année.

Notre Association peut ainsi continuer à financer les projets pensés par le corps enseignant.

Nous remercions également la municipalité qui nous soutient toujours dans nos différentes actions.

Trikili Trakala
06 74 80 04 87

BAHEZ

Gure Haurren Eskola

Makeako eta Lekorneko eskoletako burasoen elkarteak agiantzarik hoberenak desiratzen dizkizute 2025. urte honetako.

Elkarteak zenbait proiektu antolatu ditu iragan berri den urtean:

- Otsailean ihauteriak ospatu dira Lekornen. Gure musikari leialek jo dantza batzuen ondotik, ttipiek eta handiek arratsaldeko askari bat partekatu dugu.
Gaualdia Hodi Aldean gelan segitu da, apairu batekin Les Bronzés font du ski filmaren gaiaren inguruan.

- Arroltze-ihizia egin da martxo bukaeran jarduera bat baino gehiagorekin handi eta ttipientzat. Jarduera horietan indar guziak eman ondoan, haurrek arratsaldeko askaria partekatu dute eta txokolate onez bete zaku batekin joan dira!

- CP-CM2ko haurren urte bukaerako eskolako ateraldia Zokoan egin da. Ama-eskolako haurrek egun ederra iragan dute Biarritzeko akuarioan.

- Urrian antolatzen dugun gure usaiako lotoak arrakasta ederra bildu du, eta berriz ere etekin polita egin dugu.

- Eguberriz ama-eskolako haurrek Bizarzuriren eta Olentzeroren bisita ukan dute arratsaldeko askari baten karietara.
Haurrek irakasleekin prestatu zenbait kantu eman ondoan, arratsaldeko askaria partekatu dute bi herrietako adinekoekin, burasoekin eta familiekin.

Ekitaldi horiek guziak elkarteko kideen parte hartzeari esker iragan dira, baita ere burasoei esker, beti hor baitaude gure laguntzeko. Eskertzen ditugu gure ondoan izanik urte osoan.

Horrela, gure elkarteak segi dezake irakasleek pentsatu proiektuen finantzatzen.

Herriko Etxea ere eskertzen dugu, gure ekintza guzietan sostengatzen baikaitu.

Makean Kantuz

Milesker eta Txalo !

Trikili Trakala
06 74 80 04 87

Berriz Aintzina

L'ASSOCIATION BERRIZ AINTZINA « EN ACTION »

L'Association BERRIZ AINTZINA a lancé sa rentrée en octobre 2024 en accueillant 109 adhérents.

Dès les 1ères semaines un atelier de pratique sportive douce axé sur la mobilité, l'équilibre, la souplesse, la force, dans le cadre de l'ASEPT a rencontré un vif succès. Les participants ont salué la qualité de cette intervention menée par Patrick John éducateur sportif alliant gentillesse, adaptation et preuve d'un grand professionnalisme.

Par la suite d'autres ateliers (notamment un atelier « mémoire ») seront proposés.

De plus, il a été mis en place des activités ludiques tous les 3èmes mardis du mois (de 14 h à 17 h) offrant des moments de convivialité et de divertissements pour ses membres (cartes, jeux, atelier peinture, etc.…) Les participants sont heureux de se retrouver dans une ambiance conviviale.

Ce programme répond, nous l'espérons, aux attentes des adhérents de Berriz Aintzina.

Afin de continuer à offrir des expériences enrichissantes, des projets de sorties et de visites seront proposées aux adhérents en 2025, en se retrouvant bien sûr autour d'une bonne table.

L'Association BERRIZ AINTZINA promet de continuer à oeuvrer avec dynamisme et créativité.

Vous pouvez adhérer à l'Association (quel que soit votre âge et votre domiciliation) en nous joignant par mail à berrizaintzina@gmail.com.
La cotisation est de 20 € pour l'année 2024 – 2025.

Merci à tous les participants bénévoles partenaires pour leur soutien et leur engagement.

Berriz Aintzina

BERRIZ AINTZINA ELKARTEA « BETI ARI »

Berriz Aintzina elkartea 2024ko urrian abiatu zen, 109 bazkiderekin.

Lehen astetik aitzina, mugikortasuna, oreka, malgutasuna eta indarra ardatz dituen kirol ariketak praktikatzeko tailerrak arrakasta handia ukan du. Patrick John kirol hezitzailea buru, parte-hartzaileek hunen lana goraipatu dute, gisakoa, egokitzeko gaitasuna eta profesionaltasuna uztartzen ditu.

Ondoren, beste tailer batzuk eskainiko dira (memoria tailera...)

Bestalde, aktibitate ludikoak martxan jarri dira hilabeteko 3garren astearteetan (14:00-17:00), bazkideentzat bizikidetza eta abusagailu guneak eskainiak dira (kartak, jokoak, pintura tailerra… etab). Parte-hartzaileak giro atseginean biltzeaz kontent dira.

Esperantza da programa hunek Berriz Aintzinako kideek igurikatzen dutenari erantzuten duela.

Esperientzia aberasgarriak eskaintzen jarraitzeko, 2025ean bidaia eta bisita proiektuak bazkideeri eskainiko zaizkie, bistan dena mahai on baten inguruan bilduko girela ere.

Berriz Aintzina elkarteak hitzemaiten du dinamismoz eta sormenez lanean jarraituko duela.

Elkartean sartzen ahal da (adina eta bizilekua edozein izan), goxoan gurekin harremanetan jarri, posta elektronikoz berrizaintzina@gmail.com bidez.
Bazkide saria 20 eurokoa da 2024-2025 urtearentzat.

Eskerrik beroenak parte-hartzaile, boluntario eta bazkide guzieri, ekartzen duten sustengua eta engaiamenduagatik.
Segi dezagun beti aintzina!

Airetik Saison 2023/2024

C'est 123 licenciés dont 64 moins de 18 ans.
C'est 73 équipes de garçons et 49 équipes de filles engagées sur 15 championnats, 6 spécialités.
Chez les garçons 7 finales disputées et 2 titres :
Iban Jauréguibérry Champion du Pays Basque en Trinquet individuel 2ème Série,
Finaliste Championnat de France.
Mathieu Olhagarray Finaliste du Pays Basque en Trinquet individuel 3ème Série.
Bastien Iribarren et Ximun Oxarango Champions de France Fronton Place Libre Nationale B
Iban Jauréguiberry et Peio Hiriart Finalistes Pays Basque Fronton Place Libre 2ème Série.
Yoan Dermit et Peio Lascaray Finalistes Pays Basque Fronton Place Libre Juniors A (M22)
Jon Lajournade et Ttale Harisgain-Dubois Finalistes Pays Basque Fronton Place Libre Juniors B (M22)
Chez les filles 19 finales et 9 titres
Maddi Oxoby et Amaia Elisseiry Championnes du Pays Basque Trinquet Gomme Creuse,
Championnes de France Trinquet Gomme Pleine Benjamines M14
Louise Mougica-Miranda et Lorea Etcheverry Championnes de France Trinquet Gomme Creuse, Championnes Pays Basque et Championnes de France Trinquet Gomme Pleine Cadettes M19
Joana Haristoy et Mailen Errecart Championnes Pays Basque Trinquet Gomme Pleine 3ème Série.
Camille Ospital et Enea Lafitte Championnes de France Trinquet Gomme Pleine Poussines M12
Jeanne Mougica-Miranda et Maitane Urruty Championnes Union Basque Trinquet Gomme Pleine Minimes M16
Leire Fagouet et Charlotte Damestoy Championnes Union Basque Trinquet Gomme Pleine cadettes M19.
Tous les lundis et vendredi au Mur à gauche de Macaye de 17h à 19h c'est une vingtaine de jeunes garçons et filles accueillis à l' Ecole de Pelote encadrés par 6 bénévoles.
Du lundi au vendredi au trinquet de Mendionde c'est 15 entraîneurs bénévoles qui encadrent les jeunes évoluant en championnat de mi Août à fin Juillet.
Gora Airetik eta urte berri on deneri!

Airetik 2023/2024ko sasoiena

123 lizentziadun badira eta horietarik 64k 18 urtez petik dituzte.
73 mutiko talde badira eta 49 neska talde, 15 txapelketatan engaiatuak, eta 6 berezitasun badira.
Mutikoek 7 finala jokatu dituzte eta 2 irabazi:
Iban Jauréguibérry Euskal Herriko txapelduna trinketean 2. seriean, banaka; Frantziako txapelketako finalista.
Mathieu Olhagarray, Euskal Herriko finalista trinketean, 3. seriean, banaka.
Bastien Iribarren eta Ximun Oxarango Frantziako txapeldun plaza laxoko frontoian, B nazionalean.
Iban Jauréguiberry eta Peio Hiriart, Euskal Herriko finalistak plaza laxoko frontoian, 2. seriean.
Yoan Dermit eta Peio Lascaray, Euskal Herriko finalistak plaza laxoko frontoian, junior A (M22)
Jon Lajournade eta Ttale Harisgain-Dubois, Euskal Herriko finalistak plaza laxoko frontoian, junior B (M22)
Neskek 19 finala jokatu dituzte eta 9 irabazi:
Maddi Oxoby eta Amaia Elisseiry, Euskal Herriko txapeldunak trinketean, goma hutsa; Frantziako txapeldunak trinketean, goma betea,
Gazteak M14
Louise Mougica-Miranda eta Lorea Etcheverry, Frantziako txapeldunak trinketean, goma hutsa; Euskal Herriko txapeldunak eta Frantziako txapeldunak goma betean, kadetak M19.
Joana Haristoy eta Mailen Errecart, Euskal Herriko txapeldunak trinketean, goma betea, 3. seriea.
Camille Ospital eta Enea Lafitte, Frantziako txapeldunak trinketean, gola betea, xitoak M12.
Jeanne Mougica-Miranda eta Maitane Urruty, Euskal Batasuneko txapeldunak trinketean, goma betea, gaztetxoak M16
Leire Fagouet eta Charlotte Damestoy, Euskal Batasuneko txapeldunak trinketean, goma betea, kadetak M19.
Astelehen eta ostiral guziez Makeako ezker paretan, 17:00etatik 19:00etara, hogei bat neska eta mutiko biltzen dira Pilota Eskolan, 6 boluntariok kudeaturik.
Astelehenetik ostiralera, Lekorneko trinketean, 15 entrenatzaile boluntariok kudeatzen dituzte txapelketetan ari diren gazteak agorril erditsutik uztail bukaerara.
Gora Airetik eta urte berri on denei!

Informations diverses

Argibide zenbait

Portage de repas.

Le portage de repas est un service proposé à tous les makear et géré directement par la mairie.
L’organisation est la suivante :
- Livraisons les lundis pour le jour même, les mardis pour les mardis et mercredis / les jeudis pour jeudis et vendredis et les vendredis pour vendredi, samedi et dimanche.
- Plusieurs types de menus en fonction des problématiques de santé (coupé, mixés, diabétiques ou sans sel)
- Le prix du repas est fixé à 8€ à ce jour et l’employée communale se charge de la livraison entre 8h30 et 9h30
- Ce service peut être ponctuel ou permanent sans conditions particulières pour en bénéficier.

Les personnes intéressées doivent se faire connaître en mairie.

Apairuen banaketa.

Apairuen banaketa makear guziei proposatu zerbitzua da, Herriko Etxeak zuzenean kudeatua.
Honela antolatua da:
- Banaketa astelehenetan eguneko bereko, astearteetan astearteko eta asteazkeneko, ostegunetan ostegun eta ostiraletako, eta ostiraletan ostiral, larunbat eta igandeetako.
- Menu mota bat baino gehiago bada osasun arazoen arabera (janari moztua, xehatua, diabetikoentzat edo gatzik gabekoa).
- Apairua 8 €-tan da eta herriko langileak du banaketa segurtatzen 8:30 eta 9:30 artean.
- Zerbitzua noiztenkakoa izan daiteke edo egun guzietako, eta ez da baldintza berezirik bete behar haren ukaiteko.

Interesatuak direnek Herriko Etxean galdatu behar dute.

AGENCE POSTALE COMMUNALE

Les services postaux rencontrent nationalement une baisse significative de fréquentation, baisse à laquelle n’échappent pas les agences communales de villages.

Afin de faire perdurer ce service, et éviter une vingtaine de kms pour aller chercher un colis, un recommandé ou simplement timbrer un courrier, nous vous rappelons les opérations possibles à l’agence postale.

- Retraits et dépôts d’espèces sur compte courant ou livret si vous êtes titulaire d’un compte à la banque postale
- Envoi de courriers simples ou recommandés
- Vente de divers emballages, enveloppes et timbres au carnet ou à l’unité.
- Téléphonie mobile
- Réexpédition courrier

Un îlot numérique est également à disposition des habitants comprenant un ordinateur et une imprimante.

Pour rappel l’APC est ouverte les lundis, vendredis et samedis matin de 8h30 à 12h30 ainsi que le mardi de 14h à 18h.

HERRIKO POSTA BULEGOA

Posta zerbitzuetan jende biziki gutiago ibiltzen da nazio mailan, eta herrietako posta bulegoetan gauza bera gertatzen da.

Zerbitzu horrek iraun dezan eta ez hogei kilometro egiteko pakete baten, gutun artamendatu baten edo tinbre baten xerka joateko, oroitarazten dizugu posta bulegoan egin ditzakezun operazioak:

- Sos idor ateratzea eta ezartzea kontu korrontean edo libretan Postako bankuan kontua ukanez gero
- Gutun sinpleen edo artamendatuen igortzea
- Estalki, gutun-azal eta tinbreen (multzoa edo alea) salmenta
- Mugikor telefonia
- Gutunen berriz igortzea

Gune numeriko bat ere bada herritarrentzat, ordenagailu batekin eta inprimagailu batekin.

Posta bulegoa irekia da astelehen, ostiral eta larunbat goiz guziez 8:30etik 12:30era, baita ere astearteetan 14:00etatik 18:00etara.

Etat civil - agenda - divers   Egoera zibila - agenda - gaineratekoak

Naissances - Sortzeak

- Gillema UHALDE OILLARBURU : 28 janvier 2024
- Milan ETCHEPARE : 6 février 2024
- Xan MEMBRÈDE : 10 mai 2024
- Ekain CASTEIGTS CAMBLONG : 17 juillet 2024
- Unaisa UHALDE ANDUEZA : 12 août 2024

Décés - Heriotzeak

- Pierre IRIBERRY : 2 février 2024
- Marie-Thérèze BORDA : 12 février 2024
- Marie CLAVERIE : 12 mars 2024

Mariages - Ezkontza

- Xabi IRASSART et Anaïs ABBADIE : 27 juillet 2024

<u>Nouvel ostéopathe à Macaye</u>

Nouvellement installé à Macaye, je propose des consultations d’ostéopathie sur rendez-vous au cabinet, situé à l’étage du restaurant Ogibarnia, et à domicile dans les alentours, pour les personnes à mobilité réduite.
L’ostéopathie permet, par une approche douce et globale, et à travers une écoute fine du corps, de retrouver l’équilibre et l’harmonie en soi.
Au plaisir de vous recevoir et de vous accompagner.
Clément Dubasque - Tél : 06 24 97 38 45
Adresse : 2970 Urstuxolako Errepidea à Macaye

<u>Osteopata berria Makean.</u>

Berriki Makean plantatu naiz, eta osteopatia kontsultak proposatzen ditut hitzordua harturik, Ogibarnia jatetxearen gainean dudan bulegoan. Mugikortasun urriko pertsonen etxera joan naiteke inguruan bizi baldin badira.
Osteopatiak ikuspegi goxoa du eta globala, eta gorputza zorrozki entzunez oreka eta harmonia berreskuratu daiteke.
Atseginekin errezibituko eta lagunduko zaitut.
Clément Dubasque - Tel: 06 24 97 38 45
Helbidea: Urtsuxolako errepidea, 2970, Makea

<u>Mairie - Herriko Etxea</u>

Tél. - Zenbakia: 05.59.93.32.46
Mail - Mail-a: mairie@macaye.fr

Ouverture les lundi, mardi, vendredi et samedi de 9h à 12h30.
Astelehen, asteart, ostiral eta larunbatetan idekia goizean:
9:00 - 12:30

Permanence du Maire le lundi de 9h à 12h.
Herriko etxearen permanentzia astelehenero: 9:00 - 12:00

Urbanisme: vendredi et samedi de 9h à 12h sur RDV
Hirigintza: ostiral eta larunbatetan: 9:00 - 12:00
....

<u>Agence Postale - Posta</u>

Tél. - Zenbakia: 05.59.15.60.02

Ouverture les lundi, vendredi et samedi de 8h30 à 12h30 et le mardi de 14h à 18h.
Astelehen ostiral eta larunbatetan idekia (8 :30 - 12 :30) eta asteartean (14 :00 - 18 :00).

- 15/02/2025 : AG Makea Oinez
- 07/03/2025 : Collecte des encombrants
- 05/04/2025 : Repas du sanglier au Foyer
- 06/06/2025 : Collecte des encombrants
- 17/07/2025 au 21/07/2025 : Fêtes de MACAYE
- 05/09/2025 : Collecte des encombrants
- 28/09/2025 : Makea Oinez
- 05/10/2025 : Kermesse
- 19/10/2025 : Loto de l'école
- 05/12/2025 : Collecte des encombrants